OHMOL IPRKXIEIOY "HPAK1 EIO-KALOKA-TPT 2008"

ARTS FESTIVAL
000000 $100 \times 00 \frac{2}{0}$
thmijas

HERAKLION SUMMER ARTS FESTIVAL 2008 ПРОГРАММА ЕК $\triangle H \wedge \Omega \Sigma Е \Omega N$ $\rightarrow$ DFESTIVAL PROGRANI

## AHMOL HPAKNEIOY

## "HPAKAEIO-KAAOKAIPI 2008"

## 4 IOYAIOY - 29 EEITEMBPIOY

## 




Аvтібй $\mu \mathrm{apxos} \mathrm{По} \mathrm{\lambda ıті} \mathrm{\sigma} \mathrm{\mu оن்}$

## IIANNHE APOLITHE <br> 



## NIKOL MATLAMETAKHI

$\Delta$ пиотько́ £ú $\mu$ ßоилоs

ГIQPГOE XYNTHPAKHE


Ка入入ıtexviкós $\Delta ı \varepsilon \cup Ө$ иvtท̇s:

## [IQPIOL ANTQNAKHE

Tๆ $\lambda$.: $2810399211-2$ fax 2810229207

FESTIVAL DIRECTOR: YIORGOS ANTONAKIS www.heraklion-city.gr, email:neolaia@heraklion.gr

Tel: 2810 399211-2 fax 2810229207
2 Androgeo str., 71 202, Heraklion

АНMOTIKH EIIXEIPHEH

## ПOAITILMOY-TOYPILMOY

## 

Про́єठроऽ
ГIIPГОГ ПАРАГҮРНГ
Апиотіко́s £ú $\mu$ ßоилоs

ORGANIZATION AND ADMINISTRATION: HERAKLION MUNICIPAL BOARD OF CULTURE,

TOURISM AND DEVELOPMENT




Філгऽ каı 甲ілоı，





 xpóvia amo tov Өávato tou．










 тарабобıака́ ноибікохорєитіка́ оиүкротйната апо் 7










## ГIANNH亡 KOYPAKHエ

## $\Delta \dot{\mu} \mu \mathrm{a} \mathrm{\rho}$ хоऽ Нраклвіо

## A WORD OF WELCOME FROM THE MAYOR OF HERAKLION

Dear friends
It is my great pleasure to welcome you to the 2008 Heraklion Municipal Summer Arts Festival．
This year＇s programme of events is dedicated to Dimitrios Vikelas， to mark the $100^{\text {th }}$ anniversary of his death．An intellectual of European standing，Vikelas was a translator and author who bequeathed his library to the city of Heraklion．
Locals and visitors alike will have the opportunity to enjoy a wide variety of high－quality events and original performances， including concerts，dance shows and plays．These will be held in the open air theatres，the city streets and squares，the neighbourhoods and in the outlying municipal wards．
Alongside the main programme of events，the Ethnic Festival returns once again，with folk music and dance groups from seven different countries lending an international hue to the centre of the Old Town．
Last but not least，following the warm reception accorded to the municipal open air cinema in the Bethlehem Bastion，this year an even richer selection of films will be shown，offering the people of Heraklion the chance to enjoy quality cinema outings under the stars．
May I take this opportunity to wish you all a happy and healthy time this summer！

YIANNIS KOURAKIS
Mayor of Heraklion

##  IOYNIOL

ПAPAIKEYH 4
гYNAYNIA／XAPOY＾A ANEEIOY
$\triangle$ EYTEPA 7，TPITH 8
 TETAPTH 9
IYNAYNIA／SOCRATES Drank the Conium
ПЕMПTH 10
IYNAYAIA／MILVA \＆NUEVO TANGO TRIO
ПAPAEKEYH 11
ПAPAITAEH EYГXPONOY XOPOY／＂XOPEYTEL＂
इABBATO 12
гYNAY＾IA／$\triangle H M O T I K H ~ Ф I \Lambda A P M O N I K H ~ O P X H \Sigma T P A ~ H P A K \Lambda E I O Y ~$
KYPIAKH 13
IYNAYMIA／NIKOI ANDPOYAAKHE
$\triangle E Y T E P A 14$
โYNAY＾IA／DION．ГABBOПOY＾OI－OAN．ПAПAKЛNETANTINOY TPITH 15
IYNAYAIA／ENTEXNO MOYEIKO EXHMA／＂EMMEへON＂

$\qquad$

## TETAPTH 16，ПЕМПTH 17


TETAPTH 16
IYNAYMIA／NANA MOYエXOYPH（П．E．）＊
ПAPAEKEYH 18
OEATPO／＂PIXAPAOE Г＇＂ LAIEПHP／Г．KIMOYAH工
EABBATO 19
โYNAYAIA／ГISPOI ITAYPAKAKH工
KYPIAKH 20
MOYEIKOXOPEYTIKA $\triangle$ PSMENA／LY＾．A＾ATLATIAN $\Omega N$ HPAK＾EIOY $\triangle$ EYTEPA 21
OEATPO／＂$\Delta \Omega \Delta E K A T H ~ N Y X T A " \Sigma A I E П H P / O E M H \Sigma ~ M O Y M O Y N I \Delta H \Sigma ~$
TPITH 22，TETAPTH 23，ПEMПTH 24，ПAPAIKEYH 25，ГABBATO 26
ПAIDIKO OEATPO／＂POMПEN T $\Omega \mathrm{N} \triangle A \Sigma \Omega N " / K A P M E N ~ P O Y Г Г E P H ~$
TPITH 22
IYNAY＾IA／ДHMHTPA ГA＾ANH－E＾EYOEPIA APBANITAKH（П．E．）＊ TETAPTH 23
IYNAY
XPHETOE OHBAIOE－ГIANNHE ZOYГANEAHE（П．E．）＊
ПAPALKEYH 25
 KYPIAKH 27
K＾AIIKOI XOPOI／EONIKO MIAAETO MOIXAI
$\triangle$ EYTEPA 28
IYNAYNIA／TONINO CAROTONE（IELANIA）
TPITH 29，TETAPTH 30

TPITH 29
KPHTIKH KANTADA／BAI．IKOY＾AI，MП．ГAPГANOYPAKH亡（П．E．）＊ ПЕМПТН 31
$\triangle I A Г \Omega N I L M O \Sigma$ KPHTIKOY TPAГOYロIOY
（П．Е．）＊ПАРАААНАН ЕКДНАЛГН

## इиvort AYTOYYTOL

ПAPAEKEYH 1
EYNAYMIA／ROSS DAILY \＆LABYRINTH MODAL ENSEMBLE
EABBATO／ 2
OEATPO／＂O KAIPOI TתN XPYIANOEM $2 N " / T . X P Y \Sigma I K A K O \Sigma$
KYPIAKH 3
гYNAYAIA／ГKOPAN MIPEГKOBITI
$\triangle$ EYTEPA 4 TPITH 5
 TETAPTH 6
โYNAYNIA／AAKIITH ПP $\Omega$ TO世AへTH
ПЕМПТН 7
โYГXPONOL XOPOL／＂H＾EKTPA AYTOYPГOГ＂／＂POEL＂Г．โחYPATOY
ПAPALKEYH 8
PEEITAA ПIANOY／KתІTAГ ПAПA $\triangle A K H \Sigma$
［ABBATO 9

KYPIAKH 10 ©EYTEPA 11
OEATPO／＂MEAIILA＂／N．KAZANTZAKH／T．MOYDATIAKII
$\triangle$ EYTEPA 11
ェYNAYMIA／MIXAAHE XATZHГIANNHI（П．E．）＊
TPITH 12
ӨЕАТРО／＂ПРОМНӨЕАГ $\Delta E M \Omega T H \Sigma " / \Delta H . П Е . Ө Е . ~ P O Y M E \Lambda H \Sigma ~$
TETAPTH 13
OEATPO／＂CAVEMAN＂／ГEPAEIMOE［ENNATAI
KYPIAKH 17
IYNAYAIA／MIXAAH乏 TZOYГANAKH亡
$\triangle E Y T E P A 18$
ӨЕATPO／＂NEФE＾EL＂／T．XAAKIAL－T．ПA＾ATZIDHL
$\triangle$ EYTEPA 18
FEST

## इטvoтtเко Прбүраниа ［EIIIMBPIOL

$\triangle E Y T E P A 1$
IYNAY＾IA／MOYEIKO IYNO＾O＂KE＾IOL＂／ANA「ENNHEIAKH MOYEIKH $\triangle E Y T E P A 1$

TPITH 2
PEEITAム TPAГOYロIOY／KIPA ЛAMПPAKH
TETAPTH 3
IYNAYAIA／LYГXPONO E＾AHNIKO TPAГOYロI／Г．XYNTHPAKH工 ПEMITH 4
PEEITAN／ПIANO KAI KPOYETA／П．MOIXOE－$\Delta . K A P Y \Delta H \Sigma$
ПAPAEKEYH 5 EABBATO 6
OEATPO／＂CAPITAL CITY＂／ПO＾এNIKO OEATPO＂ГКРОTELKA＂
KYPIAKH 7
［YNAYAIA／BIONI－חIANO／＂DUO TRAMMA FACCINI＂
$\triangle$ EYTEPA 8

TPITH 9
IYNAYNIA／＂NOETIMON HMAP＂／AФIEPSMA ETO E．KOYГIOYMIZH
TETAPTH 10
©EATPO／＂ФЛNAZEI O K＾EФTHГ＂／OEATPO＂MOPФEट＂ EEST

## ПЕМПТН 11

PEEITAA／KIӨAPA－TPAГOYロI／N．ПAПAKתNETANTINOY－A．TZITZIKA ПAPAEKEYH 12
 EABBATO 13
PELITAN／ПIANO／X．ПPINAPH－N．MПAKA＾OBA－Г．NENTE＾TLEBA
KYPIAKH 14
โYГXPONOI XOPOI／＂IDPYMA ATOMSN ME EIKAETIKEL ANAГKEE＂／
OMADA＂JUMP ART COMPANY＂／E＾AHNEL－ГAN＾OI XOPEYTEL
$\triangle$ EYTEPA 15
 TPITH 16
гYNAYNIA／＂4 TPAГOY TETAPTH 17
XOPOL／＂IחTAMENOI TEAPOI＂／PSEIA－KAYKAIOI
ПЕМПТН 18
 ПAPAEKEYH 19
ГYNAYNIA／BIONI－ПIANO／IתAN．ЛAMПOГ／ЕФН АГРАФІІТН EABBATO 20
PEEITAN／K＾AEIKH KIOAPA／MAN $\Omega \Lambda H \Sigma$ BPONTINOI
KYPIAKH 21
IYNAYAIA／BIONI－ПIANO／M．－CLAUDINE \＆DIMITRIS PAPADOPOYLOS $\triangle$ EYTEPA 22
ӨЕАТРО／＂ТА $\triangle І Ф О Р А " ~ К . Ф Р А Г К О Ү А Н / ๑ . О . ~ П А Г К Н Т І О Ү ~ Е К П А І \triangle E Y T H P I O Y ~$ TPITH 23 TETAPTH 24
 ПЕМПТН 25
©EATPO／＂ДON KAMI＾O＂／＂ӨEATPO KPHTHГ＂
ПAPAEKEYH 26
MOYЕIKOXOPEYTIKH BPADYA／LY＾．ПE＾＾OПONHEI $\Omega$ KPHTH亡
［ABBATO 27
－EATPO／＂TO ФINTANAKI＂／＂OEATPO MIN $\Omega A "$
KYPIAKH 28
©EATPO／＂BPONTAKHDEL \＆ФOYPTOYNAKH $\Delta E \Sigma " / " Ө E A T P I K H ~ \Sigma K H N H " ~$
OEATPO／＂MHAEIA＂TOY ANOYIF／O．O．＂SOTTO VOCE＂HPAK＾EIOY



 غ́ $\mu a \Theta \varepsilon$ та прผ́та үра́ $\mu \mu а т а$.











 прผ்то тои غ́pүo．


 غ́pүa прюто́тиாа каı $\mu \varepsilon т а 甲 \rho a ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma . ~$








 ¿uveठpiou．





 кúpos tou aाто甲aбiotnke va yivouv otnv AӨn்va oı


 ßıß入ıӨӨ́kn tou otov $\Delta \dot{\mu} \mu$ O Hpak $\lambda \varepsilon i o u ~ k a ı ~ \delta \varepsilon v ~ t \eta v ~$

 Bと́ppoıa；





 тпऽ паүко́б $\quad$ ıаऽ єпікаıро́тптая．
入iүo прıı пєӨávદı，то Hoák $\lambda \varepsilon ı 0, ~ \varepsilon i ́ \delta \varepsilon ~ T \eta v$ Oікоvouікй avӨпро́тпта， та عupńuata t $\omega v$

 пvвú $\mu$ атоऽ，каı $\mu \varepsilon$ то




ミтп ouveठpiaon tou $\Delta \eta \mu$ отікоú $\Sigma u \mu \beta$ ои入iou














－$\Delta$ h́ tou $\Delta \grave{h} \mu$ оu Ө $\lambda i \psi ı v$ ठıa tov Өávatov tou umepóxou











## ミYNAY＾IA

$\mu \varepsilon$ Tఇv
XAPII ANEEIOY







 kaı $\eta$ Avסpıáva Mmá $\mu \pi a \lambda \eta$

ХОРНГO EK $\triangle H \wedge \Omega \Sigma H \Sigma$ ：
FESTIVAL OPENING CONCERT



## To $\triangle$ HMOTIKO ПЕРІФЕРЕІАКО OEATPO KPHTH乏

Пapovoıáふદı то
＂MATRMENO ГAMO＂
tou Фpevtepízo ГкарӨía＾ópka


EknvoӨとఠia：K $\Omega$ ITAE TEIANOE МЕтá甲paon：EPPIKOE MПEAIEI ミкПVIKá－КобтOÚนIa：PENA ГERPIIADOY MOUणIKウ่： $\mathrm{IIONY} \mathrm{\Sigma H} \mathrm{\Sigma}$ TEAKNHE
 Ф $\omega T I \sigma \mu \circ i: K A T E P I N A ~ M A P A T K O Y \triangle A K H$ BonӨós oKnvoӨغ்tn：NIKO＾KOKKINOY


Пaipvouv $\mu \dot{\varepsilon} \rho \circ \varsigma$ о п $\eta$ Өоптоьоі：
MEMOг MПЕГNHг：＾عovápvto
K＾EIת－$\triangle$ ANAH OO』NAIOY：Nú甲n
NEKTAPIA 「IANNOYロAKH：Máva
$\triangle H M H T P H \Sigma \Sigma \triangle P O \wedge I A \Sigma: Г व \mu m \rho o ́ s$
ヘEYTEPH乏 МПОTЛNAKH乏：Патغ่pas
K $\Omega$ ．ェAPANTOПOY＾OY：Гuvaika tou＾єovápvto
E＾ENH TZAГKAPAKH：ПعӨعمá
гОФIA KAヘEMKEPI $\triangle$ OY：$\Delta$ OU்入a
BIKY KOYKOYTェIDH：Zqtiáva
ПАNАГIএТНг ГАРМПНг：Фعүүápı，
Z $\Omega \mathrm{H}$ KAPABA乏IへH：Корітбı
EYA $\Psi Y \wedge М А К Н: К о р і т \sigma ו ~$
ВАГГЕАНг XAへKIADAKHェ：Пa入ıкápı
－IONYミH乏 MПOYへA乏：Пa入ıKápı
THEATRE：THE CRETAN REGIONAL THEATRE
in F．Gartia Lorca＇s Blood Wedding
KHПОӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKHइ＂SPA ENAPミH $21: 30$ EIIOAOE 20 EYP $\Omega$ ФOITHT． 15 EYP $\Omega$

## TETIPTIII 9 WFDN:EPAM JULY

EYNAY^IA $\mu \varepsilon$ TOUS
SOCRATES DRANK THE CONIUM

ITfillo
,
40u 5


## 

ミYNAY＾IA $\mu \varepsilon$ Tn
MILVA


## with <br> NUEVO TANGO TRIO



AGRON DALIPI：$\beta 10 \lambda i$ SOREN HANSEN：Tఠદ்入O JESPER LYNG：miávo


 Opyávตon：＂MEPIMNA＂

CONCERT：MILVA live with NUEVO TANGO TRIO
КНПОӨЕАTPO＂N．KAZANTZAKHइ＂$\Omega P A$ ENAP $=H \Sigma 21: 30$
EIIOAOE 25 عupద்
VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 25 euro
IDPDINEVIII 11 Tiny
ПАРАГTAइH $\Sigma Y Г X P O N O Y ~ X O P O Y$
$\mu \varepsilon$ т $\eta$ v o $\mu$ á $\delta a$ ：
＂XOPEYTEL＂





 бє хороүрафіа тои Mıха́入п Na入 $\mu \pi a \dot{v i n}$


## MODERN DANCE：THE＂DANCER＂TROUPE

KНПОӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKH $\Sigma$＂$\Omega P A$ ENAP $\mathrm{Z} \mathrm{H} \Sigma$ 21：30 EIIOAOE 18 EYPS ФOITHT． 12 EYP $\Omega$

## 

## ミYNAYへIA TH乏

ФI＾APMONIKHE TOYロHMOY HPAK＾EIOY



＂Пєрои́ろぇ＂，＂Ро弓іта＂，＂Мпло৩ Мплоט＂к．а



Аเદப்Өuvoŋ： ＾єமviठas Tろผрт弓áкクS



Báyıa Kん甲๐ல்－Мغ்т弓o ミоாمávo
Nikos โteqávou－Tevópos

CONCERT：THE HERAKLION
MUNICIPAL PHILHARMONIC in a tribute to Greek operetta
KНПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHइ＂$\Omega$ PA ENAPミH亡 21：30
EIIODOI ENEYOEPH，VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION FREE
WTPDIWH 18 syman

EYNAYAIA $\mu \varepsilon$ то

## NIKO <br> ANDPOY＾AKH


 $\mu \varepsilon$ tpayoúdıa amó tous díkous tou，




$\mu \varepsilon$ то $\triangle$ IONY $\Sigma \mathrm{H}$ ГABBOПOY＾O каı тоv ©ANAГH ПAПAK











## CONCERT：

Dionysis Savvopoulos and Thanassis Papakonstantinou
KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHइ＂$\Omega P A$ ENAPミH $21: 30$ EIIO $\triangle$ OL＊VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION＊

## ITIIIT TV Tu：sivi

IYNAY＾IA $\mu \varepsilon$ tous＂EMMEへON＂

＂Bpaסuá Evtexvou Eג





Мغ́pos $\beta$ ：



 Noookouriou Hpak $\lambda$ عiou
CONCERT：EMELLON in a tribute to the late Marios Tokas and other leading Greek composers
KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHL＂$\Omega P A$ ENAP $=$ H $21: 30$
EIIO $\triangle$ OE 15 عupa்
VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 15 euro



 Xороүрачіа：MAPOA K＾OYKINA

Пaipvouv $\mu \dot{\text { ह́pos oı } \eta \text { Өопоıoi：}}$
гMAPAIDA KAPYロH：E入غ́v
 ГIANNHE BOYPOE：Ө\＆ок入ú $\mu \varepsilon \vee O S$ ГISPIOE KAПOYTZIDHE：ЄqOvón
 OANAIHE ANEYPAE：AYYE入IO甲ÓpOऽ B ANDPEAE NATIIOE：TعÚk $\rho \circ \varsigma$ NATAEA KOTLOBOY：「pIá
THEATRE：Euripides＇Helen directed by Thodoris Atheridis KНПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKH乏＂$\Omega P A$ ENAPミH亡 21：30 EILODOE 22 EYP $\Omega$ ФOITHT． 17 EYP $\Omega$ VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 22 EURO

## 



## ／／IOYNIOL

## 

To＂EYГXPONO OEATPO AOHNA乏＂

OYINIAM EAIEПHP
＂PIXAPAOE O 「＇＂
Мєтáழ
ГISPIOI KIMOYAHE
¿knviká：ANGELINA FERLAK Kоотои́भıa：EФH BAEI＾EIADH

Пai弓ouv：ГI』PГOE KIMOYへHE， PELTINA ПANTEAIDH，MAPIA XATZHIתANNIDOY，ANTIFONH ФPAKOY＾AKH，KAT．$\triangle$ AEKAヘAKH， MIX．इAKKOY＾HE，N．MIXAKOE к．a．







THEATRE：Shakespeare＇s Richard III with Yiorgos Kimoulis

## KHПОӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKHГ＂$\Omega$ PA ENAPミH $21: 30$

 EIIO $\triangle$ OL $20 \mathrm{EYP} \Omega$ ФOITHT． $15 \mathrm{EYP} \Omega$ VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 20 EURO
## ［HABITO 18 Situnicy

EYNAYへIA

## ENTEXNOY EMAHNIKOY TPAГOYDIOY

$\mu \varepsilon$ tov tpaүouסопооо́：
ГІІРГО ІТАҮРАКАКН


## WPIDNW ： 2

MOYEIKOXOPEYTIKH BPADYA $\mu \varepsilon$ TOV
£Y＾NOTO A＾ATLATIANתN HPAK＾EIOY


$\Delta / v \sigma \eta$ xорю
 MUSIC AND DANCE：THE HERAKLION ALATSATA SOCIETY
in a tribute to the Greek traditions of Asia Minor KHПOӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKHГ＂ЛPA ENAPミH亡 21：30 eizo 0 OI eneyeph Venue＂NKT＂，time：21：30 admission free

## HETIERATI MOMN：

H ETAIPEIA TEXNHइ＂ $5 \eta$ EПOXH＂


Oui $\lambda \lambda ı a \mu s$ इai $\xi \pi n p$ « $\Delta \Omega \Delta E K A T H$ NYXTA»
$\Delta \Omega \Delta E K A T H$ NYXTA．．．$\mu$ Ia vט̇хта о́ாоט та пávтa



 бто аvєкா入ウ்ค由то！

 ミкпvıка́－Кобтои́цıа：Пavaү．Ко́ккорои，Моибıкй：Өоб．Оıкоvóцои，




THEATRE：Shakespeare＇s Twelfth Night directed by Themis Moumoulidis

## IOYNIO［／JULY


TUESDAY＋WEDNESDAY＋THURSDAY＋FRIDAY＋SATURDAY H＂EヘヘHNIKH OEAMATRN＂пароטбıá\}દı tov ＂POMПEN TRN $\Delta A \Sigma \Omega N "$

 tns KAPMEN POYГГEPH


 ¿кпviкá ：Пápıs Mȩ́ns
Kоотои́uıa：Xрıбtiva Kou入ou
Mouoikn่ ：Гıávvns Makpiठns



Фமтוб
 BonӨós EknvoӨغ́tn ：AvӨoú入a Kapaкà入ou BonӨós โkпvoүp．－Evסu

## HOOחOIOI：

## Mapia Bגáxou


Baүүع入ıผ Каракатбávn
 Гіผ்рүos Kрウ̇тos Etaúpos Maupíns liávvns Niкo入áou
 Mapia Піүкои Zñons Poúrmos Гıои்入П Тбаүкара́кп Aүүعлоs Xat弓ás


CHILDREN＇S THEATRE：THE CARMEN ROUNGERITROUPE in Robin Hood

## 

（ПАРАААНАН ЕКДНへЛЕН）
¿YNAYMIA
$\mu \varepsilon \tau \eta \triangle H M H T P A$ ГAへANH kaı tпv E＾EYOEPIA APBANITAKH

 CONCERT：DIMITRA GALANI AND ELEFTHERIA ARVANITAKI x $\Omega$ POг：ПАГКРНTIO ІTADIO תPA ENAPミH亡 21：30 EILOAOE 25 TIME：21：30
ADMISSION 25 EURO VENUE：PAN－CRETAN STADIUM

## 

ミYNAYへIA $\mu \varepsilon$ TOUS：
ВАЕІАН ПАПАКЛNГTANTINOY ГАКН МПОҮ＾A XPHETO OHBAIO ГIANNH ZOYГANEへH


CONCERT：Vasilis Papakonstantinou，Sakis Boulas， Christos Thiveos，and Giannis Zouganelis
＂Н Гко் $\lambda \varphi \omega$ каı $\mu ı а$ к $\omega \mu \omega \delta i a \dot{\varepsilon} \kappa ா \lambda \eta \xi \eta "$


Н Гкó̀ $\varphi \omega$ Өa бuvठuaбтદi $\mu \varepsilon$ тпv Noútikn K $\omega \mu \omega \delta i a$ ＂H Avȧotaon tou＾a̧àpou＂．

Пaiگouv：

 kaı Oı Clownski \＆Clownski－Balkan Street Duo







THEATRE：The Space Theatre Company in the pastoral meoldrama GOLFO THE SHEPHERDESS by S．Persiadis

П＾ATEIA KA＾＾EPT $\Omega$ N（ $\triangle$ HMAPXEIO）$\Omega P A$ ENAPミH $21: 30$ EII．E＾EYOEPH TOWN HALL SQUARE，TIME：21：30 ADMISSION FREE


## To KPATIKO MПAへETO THE MOEXAE


＂Gala $\mu \varepsilon$ абтغ́pia то


Me ঠıaкะкрıцд̇vous бо入ібтєऽ tou Kpatiкоú Mпале̇тои tns Móoxas

Апобпа்биата апо̀：
 ＂KapuoӨpaúatns＂ ＂$\Delta \mathrm{ov}$ Kıxผ்тクs＂
＂Païนóvтa＂，＂Káp $\mu \varepsilon v "$ к．a． бє клабוкท் Хороүрачіа
каӨట்ऽ кaı غ̇pүa тんv：Vivaldi，Mendelssohn，Tchaikovsky， Shostakovich，M．Өєoठமрákŋ к．a．
BALLET：The Kremlin Ballet and Russian National Ballet in a gala performance of excepts from famous ballets KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHइ＂$\Omega P A$ ENAP $\equiv$ H $21: 30$ EILOAOE 20 EYP $\Omega$ ФOITHT． 15 EYP $\Omega$

## HETIEPR AO MOND：

¿uvau入ia $\mu \varepsilon$ то
 TONINO CAROTONE
каı то Іта入ıко́ биүкоо́тпиа ：APRIONI




 ठou入દı่̇ऽ tou Manu Chiao．

CONCERT：Tonino Carotone（Spain）and Aprioni（Italy）
KHПОӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKH $\Sigma$＂$\Omega P A$ ENAPミH 2 21：30 EIIO $\triangle$ O $\Sigma^{*}$ VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION＊

## 

H «ӨEATPIKH $\boldsymbol{\Delta I A}$（POMH» кап то $\boldsymbol{\Delta H}$ ．ПЕ．ӨЕ．Kaßà入as

tou Aגદ̇ॄavסpou Pi̧ou Paүкаßウ்（1809－1892） ＂TOY KOYTPOYАH O ГAMOE＂






## Пaiگouv：

 Kat．Mávtگıou ，Mıx．Маркátns，$\Delta \eta \mu$ ．Пa入aıox由рітпs，
 ＇Avvu Nтou
 THEATRE：The Route Theatre Company in Merry Chaos

## by Alexandros Rizos－Rangavis

KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKH乏＂$\Omega P A$ ENAPミH亡 21：30
EILODOE 22 EYP $\Omega$ ФOITHT． 17 EYP $\Omega$
VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADM． 22 EURO students 17

 KCI avaz̧itnon rod кavoúpios

Opyáv


## CRETAN SONG CONTEST

ORGANISED BY KRITI TV \＆NEA KRITI with the support of the Municipality of Heraklion


## Eяs <br> OOANATOE TOX $\triangle$. BIKEAA

KAHPODOTHMA EI工 TON $\triangle H M O N ~ M A \Sigma ~$























ミYNAYへIA tou ROSS DALY $\mu \varepsilon$ то LABYRINTH MODAL ENSEMBLE


To＂Labyrinth Modal Ensemble＂عivaı $\eta$ v $\dot{a}$ o $\delta \eta \mu$ ıupyia tou Ross Daly

 ßıртоиóろoı，סıакріvovtaı ıбıаітєра үıа тп
 тропıкйऽ $\mu$ оибікйs．То про́үрациа



 aாó тпv парáסoon $\sigma \varepsilon \mu ı$ бıáotaon таuтóx $\rho 0$ va oúyx

Mouoikoi：
Ross Daly：＾úpa，Tápxou，Pa $\mu$ á $\mu \pi$
 Siamak Aghaei：Пદроıко่ ¿avtoúpı，Гкıтఠák Pedram Khavar－Zamini：Tó $\mu \pi a k$
Zohar Fresco：K
Пєріклйя Папапєтро́пои入оऽ：Мпои入үкарі，＾аои́то さṫ̇えıos Пعтрákns：＾úpa
Kغ̇̇u Oんんà：＾úpa
Concert：Ross daly and the Labyrinth Modal Esensemble． Inprovisation and compositions by participating musicias S


＂O KAIPOE TRN XPYEANOEMSN＂
（Кратіко́ Враßгіо МuӨıбтори́натоऽ 2005） tou Mávou EスعuӨ\＆piou


Өєатрıкй Пробариоүй－ ミknvoӨعбia：
 ミкпviкá：Ntivos Пعтрátos， Kобтои́भıa：N．Xap入aútns Mouo．Emı $\mu \dot{\lambda} \lambda \varepsilon ı a: ~ N . ~ B i t r n S, ~$
 Пaiگouv：
Tákns Xpuoıкáкos， Nıко入દ̇та Bגaßıavou่
 Mávos EגとuӨとpiou
THEATRE：THE TIME OF THE CHRYSANTHEMUMS By Manos Eleftheriou
КНПОӨЕАТРО＂M．XATZI $\triangle$ AKII＂$\Omega P A$ ENAP $=H \Sigma 21: 30$ EILODOE 20 EYP $\Omega$ ФOITHT． 15 EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：30 ADMISSION 20 EURO，students 15

## WNPINH 3

SUNDAY

## ¿YNAY^IA <br> $\mu \varepsilon$ TOV

## GORAN BREGOVIC




## ／aYioyicios

## HVIITP $4+$ TPIIIT 5




EknvoӨとのia： Kผ்бтas Tбıávos ¿кПvıкá：Г．Гаßa入ás Kобтои́pıa：
Г．Метకıкผ่甲 Mouoıкウ่－Tpaүoúઠıa： П．Ка入атそїтоט入оऽ Хороүра甲ієऽ：
Фผка́s Euaүү६入ıvós Фんтıб



Пaiگouv：





Kんvбtavtivos Хatそnסпи

THEATRE：The Flower of the Levant by Grigoris Xenopoulos

## 

EYNAYNIA $\mu \varepsilon$ T $\eta$

## ААКНГТН ПРЯТОЧААТН

 Yıa va «Пáuॄ Xaß̣ànٍ".




 tpayou







## CONCERT: ALKISTIS PROTOPSALTI

Contemporary Greek music
X $\Omega$ POг: ПАГКРНTIO ГTADIO $\Omega$ PA ENAP TIME: 21:30 EIIODOE 20 EYP $\Omega$ ФOITHT. 17 EYP $\Omega$
ADMISSION 20 EURO, students 17 VENUE PAN-CRETAN STADIUM

TO XOPOӨEATPO＂POE5＂

＂HへEKTPA AYTOYPIOE＂

 Mouбıкウ่：Michael Nyman Поinбп：Етратท்s Пaбxá入ns



## Xopعu̇ouv：




## ＾ia Тбо入а́кп：К入итаıиvібтра


 louגia Пúpou


 ката́ in $\delta$ онй tns apxaias tpay

Modern Dance：
The Sophia Spyratou Flow Dance Company in ELECTRA THE PERPETRATOR


CONCERT：Piano and clarinet recital КНПОӨЕАТРО＂M．XATZIムAKI工＂$\Omega$ PA ENAP VENUE＂MHT＂，TIME：21：30 ADMISSION 10 EURO

## 

EYNAY＾IA $\mu \varepsilon T \eta v$<br>EYANOIA PEMПOYTEIKA tov ПANAГI』TH KA＾ATZOПOY＾O kaı тпv ЕААН ПАЕПAへA<br>＂Н Opxŋ̇бтра тои $\Delta$ ро́ноט＂ 



ミпиavtikó $\mu$ ह́pos tns mapáбtaons

 үıa tov kivquatoүpá甲o．


 happenings，aıఠӨavткк̇ऽ $\varepsilon \rho \mu \eta v \varepsilon i \varepsilon \varsigma ~$ каı oпávıa кончótпта．
Пávos $\Delta \eta \mu \eta$ тако்тоטлоs：кavovákı Фغ்рүкоus Kápı：коvtpauாáбo ミாúpos Мобхоútns：тú $\mu$ тava

Avסpżas $\Sigma u \mu ß 0 \cup \lambda$ ómou入os：пıávo，п入n̆kтpa


CONCERT：EVANTHIA REBOUTSIKA， PANAYIOTIS KALATZOPOULOS and ELLI PASPALA Contemporary Greek music

## ／ayгoyctos

WPRINH $10+$ HINITR 11
SUNDAY＋MONDAY

## 

 kal to ПANEПİTHMIO KPHTH亡 пapouđıáそouv tnv＂MENIEEA＂ tou Niкou Kaそavtろákn


## โє бкпvoӨєбia－$\Delta$ радатоирүікй Пробариоүй：


 tou Пعріavסpou，tupávvou tņ KopivӨou，пou KaӨف่ऽ






THE VIVI THEATRE AND THE UNIVERSITY OF CRETE in Kazantzakis＇Melissa

KHПОЄЕАТРО＂M．XATZI $\triangle$ AKI $\Sigma$＂ תPA ENAP＝Hट 21：30 EIIODOE 15 EYP VENUE＂MHT＂，TIME：21：30 ADMISSION 15 EURO

## EYNAYAIA

$\mu \varepsilon$ tOv
MIXANH XATZHГIANNH


Ma̧i tou oı：Dj Dimtrik
Map入ı̇v Aүүع入iסou（Tpaүoúठı，甲

## MICHALIS HATZIYIANNIS Pop music

## aycoyzioL／

## 

To $\Delta$ H．ПE．OE．POYMEAHE
тapouбiáそદı T $\eta$ v
tраүю

## «ПРОМНОЕАГ $\Delta E \Sigma M \Omega T H \Sigma »$




## Xpiatos Ka入aßpoúそos


Хрıотобои入iઠns，Хороүра甲ієऽ：Ероп Пітта，

Kобтои́भıa：E入દ̇vn $\Delta$ ouvסou入ákn
Пaiگouv：
Хрібтоs Ka入aßpoúそos ，Baбi入ns Ko入oßȯs，



Kaı XOpós Yuvaıkผ่V
（a）THEATRE：The Roumeli Regional Theatre
in Aeschylus＇RROMETHEUS BOUND


To ӨEATPO＂CORONET＂ тapouđıáろદı tnv к $\omega \mu \omega \delta i a$
tou Rod Becker
«CAVEMAN»


Мعтá甲paón ：Eрatஸ் Tàtтп
Movoıкṅ：Пávos Фортоúvas

Kovotoúpıa：Keira Coltrane
Пapaүબүض่ ：Өżatpo Coronet \＆Mogul Theater

THEATRE：The Coronet Theatre in Caveman by Rod Becker
КНПОӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKHइ＂$\Omega P A$ ENAP EIIO $\triangle$ OI 22 EYP VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 22 EURO，students 18

## WPITVITH 17 sumax

## ¿YNAYへIA

$\mu \varepsilon$ tov

## MIXANH TZOYГANAKH

Mıxà入ns Tろouүavákns：\aoúto，оútı，$\varphi \omega v$ n่ Гкорба入ós Гıట்pYos：入úpa

Bevtoupṅs Гіف்pyos：$\mu \pi a \dot{\sigma o}$




CONCERT：MICHALIS TZOUGANAKIS
Cretan folk music


KHПOӨЕАTPO＂N．KAZANTZAKH乏＂תPA ENAPミH亡 21：30
 mapouбỉ́弓ouvtnv кん $\mu \omega \delta i a$ тои
Apıбтофávŋ＂NEФEへEL＂

 इкпvo日とбía：Oaváans Oعo入óyns ミкпvıкá－Kобтоúpıa：Avtஸ́vŋя Xaлкıás Mouбıкй：Гıoúpı इтои́пєл Хороүрафівя：Пє́троя Гá入入ıая


Пaגıoúpac，Mapía Zaxapŋ́，Avaotáoņ Ko入o6ós к．a．
THEATRE：The Attica Stage and
Kozani Regional Theatre in Aristophanes＇Clouds
KНПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHГ＂$\Omega P A$ ENAPミH亡 21：30 EILODOE 20 EYP $\Omega$ ФOITHT． 17 EYP $\Omega$
VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 20 EURO，students 17

## 

£YNAYへIA TH $\Sigma$ ГEPMANIKH $\Sigma$ XOP $\Omega \Delta I A \Sigma$ KONZERTCHOR CANTUS M MGV－LIEDERKRANZ，BUCHEN


CONCERT：THE LIEDERKRANZ MALE－VOICE CHOIR， BUCHEN（Germany）

BAEIAIKH AГIOY MAPKOY $\Omega$ PA ENAPミH亡 21：30 EIL．ENEYOEPH BASILICA OF ST．MARK（LIONS SQUARE）TIME：21：30 ADM．FREE

ヘYKEIO E＾ヘHNID』N HPAKヘEIOY пароטणıáそદı Tףv


## «TAEIDEYONTAE．．．

 ETHN KPHTH TOY N．KAZANTZAKH»

Пapaסooıakoi xopoi kaı tpayoúסıa tns Kpウ̀tns THE HERAKLION GIRLS＇DANCE ACADEMY in Travelling through Kazantzakis＇Crete

## IETDPTII TO w：NM：Mn：

## H ӨЕАТРIKH ETAIPEIA＂ПOヘITIETIKH EKФPAEH＂


tou Mo入í̇ंOO
«ГIATPOE ME TO ETANIO»


 Avva Maxaıpavákn

＇Eスevn Фı入ivn，AӨŋvá Maupouátn к．a．
THEATRE：The Cultural Expression Theatre Company
in Moliere＇s Le medecin malgre lui
KHПOӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKHL＂$\Omega P A$ ENAP EILODOE 20 EYP $\Omega$ ФOITHT． 15 EYP $\Omega$

[^0]
## AYГOYLIOL／／


 пароибıáそouv to Mıoúگıka入

## ＂$\triangle E$ ELMOI AIMATOE＂ tou Willy Russel


 бuv£xó $\mu \varepsilon v a$ Xpóvia бто West End tou＾ovסivou


 MouđIkn่ ：Willy Russel



Прютаү由vıбтои́v ：




－$\Delta$ Iovóons Toakvís









theatre：The volos regional theatre in the Willy Russell musical Blood Brothers KHПOӨЕАТРО＂N．KAZANTZAKHГ＂$\Omega P A$ ENAPミHL 21：30 EILO $\triangle$ OI 24 EYP $\Omega$ ФOITHT． 17 EYP $\Omega$ VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADM． 24 EURO，students 17

O＂МАГIKEL EBOYPEL＂
пароuбiáそouv тŋv
 © H ミY＾ENIA KOYK $\wedge$ A＂



โтпv＂三u入દ́vıa Kоúk入a＂oı 7 nӨопоıoi $\omega \varsigma$ бúyxpovoı



 тп $\Delta \dot{\sigma} \sigma \eta \omega \varsigma ~ T \eta v$ Avato $\lambda \dot{\prime}$.
Tа паıठıá бтп пара́бтабп Өа таитוбтойv $\mu$＇аито́ то корітбו，


 какіа．

 Kivnon－Xopoүpa甲ia：Apterıs Iүvatiou


 BonӨós EknvoӨغ́tn：X


Пai弓ouv：
Eлєva Apßavitákn $\Delta \eta \mu$ ท̇трпs Kametaváкos Kんvatavtivos Kapßouviápns пАраглгн Пабха́入пs Мєрипүка́кпs Mapia Mmpaviסou
 Mapia Poßákn





CHILDREN＇S THEATRE：THE MAGIC SPINNING TOPS in The Wooden Doll by Dimitris Adamis


##  Mapia इou入tátou

## 












 тpaүouסוoú．













Апо́ тои́та та am入á $\lambda$ о́үıa
．．．．．．amó тои́та та аплá тpaүoúठıa
 $\mu \varepsilon ү a \lambda \omega ่ v o \cup \mu \varepsilon$.

XOPHГOE：


## CHRISTOS LEONTIS

Contemporary Greek music

## ФE



## ＂ОАН Н ПОАН MIA ПAРЕА＂

Mouбıká kaı хоمعutiká $\delta \rho \omega \dot{\mu \varepsilon v a ~}$
 tņ ma入ıás mó入n乌 tou Hpakגعiou

## 


 биүкро́tпиa Dimitrije Tucovic


То фолклоріко́ бuүкро́тпиа ＂Expresión Latinoamericana＂ aпó то Ekovaठóp



То фолклоріко́ биүкро́тпиа Danzas Carïpano aாó $\uparrow \eta v$ Beveそou $\dot{\lambda} \lambda a$


То 甲одклоріко́ бuүкро́тпиа Tierra Mestiza ато то МвєІко́

То 甲олклоріко́ биүкро́тпиа Sohag
amó tnv Aiүumto

Kal то фодклоріко́ биүкро́тпиа
LEMBAGA ETNIK
KHATULISTIWA INDONESIA ато Tnv Ivסovnoia


То 甲одклоріко́ биүкро́тпиа Vesennie Zory amó tnv Pcooia

ETHNIC FESTIVAL ＂THE TOWN JOINS HANDS＂ Music and dance in the town＇s streets and squares performed by groups from Ecuador，Mexico，Venezuela，Russia， Serbia，Egypt and Indonesia．

## （ПАРАААНАН ЕК $\triangle H \wedge \Omega \Sigma H)$

То Өغ́atpo＂KEKP

＂O ФIへOГOФOE EANOOE KAI O $\triangle$ OY＾OE TOY AII $\Omega$ ПOE＂
Tou Bpaそıııávou $\varphi \mid \lambda \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \eta v a$ Guilherme Figueiredo
Аாóठoon \＆$\Sigma k \eta v o \theta$ ．：
 ミкпvıка́－Кобтои́ $\mu$ ıа： Mapi Kapmavtı́̇， Mouбıкй：Г．Гıокаріиŋs BonӨós ミknvoӨ̇̇tn：
इんт．Хатそпviкo入áou
Пaiگouv：Фaiס心v Гєผрүітопऽ ， $\Delta \eta \mu$ ．इкоuчás，

 Kat．Ka入入غ́ppŋ，Гiàvvns Гa入avós

THEATRE：The Cecrops Theatre in The Fox and the Grapes by Guilhherme Figueiredo
KHПOӨЕАТРО «M．XATZI $\triangle$ AKIL» $\Omega$ PA ENAP EIIO $\triangle$ OI 15 EYPS VENUE＂MHT＂，TIME：21：30 ADMISSION 15 EURO

## 

## ＂ВРАロIAZEI ПANI AПОЧЕ

 ミTO МЕГАへО KAこTPO＂ Екסウ่ $\lambda \omega \sigma \eta$ $\mu \vee \dot{\jmath} \mu \eta \varsigma$ ото Nіко Kaそavтろáкп


 amò tov Процахผ்va Мартіv̇̀үко．








CONCERT：Nightfall in Megalo Kastro A tribute to Nikos Kazantzakis， featuring excerpts from his works set to music．

KHПOӨЕАТРO＂N．KAZANZAKHГ＂$\Omega$ PA ENAP eliosor eneyoeph Venue＂NKT＂，time：21：30 Admission free

## 

（ПАРАААНАН ЕКДНАЛこН）
Та бטүкротйната тои Фєбтıßà入 EӨvoтŋ்тడь，

 Performances by the groups participating in the Ethnic Festival，held in the neighbourhoods and outlying municipal wards


Та 甲олклорıка́ бטүкротйиата тоט Фєбтıß்̀

 Ethnic Festival：The groups participating in the Ethnic Festival on stage in front of the Town Hall П＾ATEIA KA＾AEPT $\Omega$ N（ $\triangle$ HMAPXEIO）$\Omega P A$ ENAP eic．eneyoeph town hall square，time：21：30 AdM．free

To Өغ́aтро＂AӨHNAION＂

«TAPTOYФОЕ»


 бє $\mu \varepsilon т a ́ \varphi p a \sigma \eta$ тоu K．X．Müpף，$\sigma \varepsilon$ $\sigma \kappa \eta v o Ө \varepsilon \sigma i a$
 Pėvas 「દんpүıáठou．

O aveாavà $\lambda \eta \pi т о \varsigma ~ \Theta u ́ \mu ı o s ~ K a p a k a t \sigma a ́ v \eta s ~ \sigma т о ~$



 Baoìns Koúkoupas，$\eta$ A $\lambda \varepsilon \xi a \dot{v} \delta \rho a$ Каракатбávŋ，$\eta$ Фı入ітба Калоүєра́кои，
 Kట்бтas Eupırıف்tns．
Theatre：The Athenaion Theatre in Moliere＇s Tartuffe， or the Impostor
KHחOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHE＂SPA ENAPEHL 21：30 EIEODOI 22 EYP $\Omega$ ФOITHT． 17 EYP $\Omega$
tou $\Delta$ ñuou Нраклєiou ouvodとia
¿YMФ $\Omega$ NIKH $\Sigma$ OPXH


## IIIMTIL

ITHIII

 टúyxpovo Mıoúそıка入

$\Delta / v o n:$ Гıávvns Kıaүıaסákns

 ато́ то Моибіко́ Өধ́atро．

CONCERT：THE HERAKLION MUNICIPAL CHOIR AND SYMPHONY ORCHESTRA in a tribute to operettas and musicals

## इYNAYへIA

$\mu \varepsilon$ TIS ПAPA $\triangle$ OIIAKE $\Sigma$ XOP $\Omega \triangle I E \Sigma$ HPAK $\triangle E I O Y$
＂TA三IDI $\mathbf{~ T E \Sigma ~ T H \Sigma ~ П A P A \Delta O \Sigma H \Sigma " ~}$ kaı＂ISNIA AH $\Delta \Omega N$＂

＂ $2 \varepsilon \rho ү ı a ̀ v ı$


бта Мікрабіатіка́ парà入ıa＂
 Eua Kоutбоүıavvákn
＂TA三IDISTEL THE ПAPA


Парабобıака் каı à $\lambda \lambda a$ траүоúठıa
$\Delta$ เモúӨuvon xopんסias：

＂I $\Omega$ NIA AH $\Delta \Omega$ N＂
CONCERT：THE TRAVELLERS OF TRADITION AND IONIA SINGS Folk music choirs KHПOӨEATPO＂N．KAZANZAKHट＂$\Omega P A$ ENAPミH亡 $21: 30$ EILOAOz ENEYOEPH VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION FREE

## WTPIDNH 31 sumy

H OMA $\triangle A ~ \Sigma Y \Gamma X P O N O Y ~ X O P O Y ~ « K I N H T H P A \Sigma » ~$ пароибıáろદı
то хороӨє́aна «ПへЕКTANH»

 Пєтıка́рクs，Euy
Eknviкá Kобтоúgıa ：Biкu Aסápou
MODERN DANCE：THE ENGINE DANCE GROUP in INTRIGUE

## H ПONIE MAZ



 бтои пуtupatixoo xivтpou in Bixe



 Bidáaxaiol ajppzipour tav pu ai $\mu a 4 t$, val ₹üv dveriphov =a $=$ conv Sapoppar xai roxitionúpuav txrai!
















 4t









 Nis 位:

$\pi$ Tid
Tay?



 taral
ONOTIOE TONOE

 our or Bxya yotat




 vat Eeat roô etval tistsas.




 2rii TVEi¢




$\pi e^{\alpha} \mathrm{a}=$


## ［EIIIEMBPIOL／

SEPTEMBER IEVTEPI 1 nounu
EK $\triangle H \wedge \Omega \Sigma H$ I ITOPIKH $\Sigma$ MNHMH $\Sigma$ ＂ПONIOPKIA TOY XANDAKA＂ $\mu \varepsilon$ غ́рүа Фраүкібкои＾єоvтарітп



Eva بouaikó каı єıкаотıќ таங̧íı aпт் то Xávбака ins Kрヴтns ornv Eupairt tns Avayèvvnons каі tou Mтаро́к
$\mu \varepsilon$ TO MOYEIKO EYNONO＂KEAIOI\＃
A TRIBUTE TO THE SIEGE OF CHANDAX （1648－1669）．The Kelsos Ensemble in a performance of songs by Frangiskos Leontaritis，with an audiovisual display on Renaissance and Baroque Europe

BAEINIKH AFIOY MAPKOY BASILICA OF ST，MARK（LIONS SQUARE） תPA ENAP $=H \Sigma 21: 00$ EII．EAEYOEPH TIME：21：00 ADMISSION FREE

## FIOPTH T $\Omega$ N KAПH

## MOYEIKH－TPAFOYDIA－XOPOI \＆OEATPIKA $\triangle P$ SMENA

 АПО TA MEAH T $\Omega \mathrm{N}$ KAПH TOY $\triangle H M O Y ~ H P A K \Lambda E I O Y ~$ Iovtoviguós：：IIRPIOE XYNTHPAKHE

O．A．P．Day Care Centre Festival Music，songs，dance and sketches performed by members of the Heraklion OAP Day Care Centres KHחOӨEATPO «N．KAZANTZAKHI）SPA ENAPミHI 21：00 EIL．EAEYOEPH VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION FREE

## TPITH 2 TUESAYY

＂TPAГOYロI KATת AП＇TO ФEГГAPI＂ MOYEIKO O $\triangle$ OIПOPIKO $\mu \varepsilon \tau \eta v$
KIPA ААМПРАКН


Апо் тоv Verdi бто Xarگıбáкı кaı arò тоv Bizet бrov Kurt Weill Ta§iઠı бrous $\mu$ аүıкоús ṅxous tis Otrepas tou MıoúZıка入 кaı tou Evtexvou EAdクviкoú траүоuбוoú

ミто miávo o $\Delta 10$ vu̇aņ Bou̇גyapクs

Concert：Song Recital with Kyra Lambraki

## ／［EIIEMBPIOL

TETAPTH 3 wennssur SEPTEMBER

## MOYEIKH EYNANTHEH





Epunveúouv：Гı由̇pyos Xuvtnpákns，Mávos Пamaסákns ，
「ıàvvns Kagowtákns


¿to mıávo：Nikos Aßatáyүع入os


CONCERT：G．Hyndirakis，M．Papadakis and Yiannis Kassotakis in a programme of Greek poetry set to music
KHПOӨEATPO «N．KAZANTZAKHE» SPA ENAPミH亡 $21: 00$
EIzOAOI ENEYOEPH VENUE＂NKT＂，tIME：21：00 ADMISSION FREE

## PE乏ITAヘ ГIA $\Delta Y O$ ПIANA KAI KPOYミTA

## ПETPOE MOEXOE，

 $\triangle$ HMHTPH K KAPY $\Delta H \Sigma$ ：Пıávo
AOHNA KAЧETAKH， ГПYPOГ $\wedge$ AMПOYPA乏： Kpouotá




CONCERT：Music for two pianos and percussion，with
P．Moschos，D．Karydis，A．Kapsetaki and S．Lambouras
KHПОӨЕАТРО «M．XATZI $\triangle$ AKII» $\Omega$ PA ENAP $=H \Sigma 21: 00$
EIE． 10 EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION 10 EURO

TO ПO＾תNIKO ӨEATPO ＂GROTESKA＂
ПAPOYEIAZEI
THN ӨEATPIKH ПAPAETAEH ME XPHEH ПO＾YMELתN
«CAPITAL CITY»
इто Capitl City oו пӨопоıоі хрпбןиопоıoúv
 loாaviká kaı E入A








 （прんтยטंOuбas）
THEATRE：The Groteska Troupe，Poland in Capital City featuring an international cast
KHПOӨЕАTPO «M．XATZI $\triangle A K I \Sigma » ~ \Omega P A ~ E N A P=H \Sigma ~ 21: 00 ~$
EII． 10 EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADM． 10 EURO

## ［EIIEMBPIOL／

IYNAYAIA MOYEIKHE $\Delta$ תMATIOY $\mu \varepsilon$ tous Ita入oús इo入iఠtes
DUO TRAMMA FACCHINI


Ludovico Tramma（ $\beta$ IO 1 I）Kal
Fiammetta Facchini（mıavo）
Me غ̇pya t $\omega v$ ：ROSSINI，DE BERIOT，WOLF FERRARI．
MASCAGNI，LEON CAVALLO，PILATI
CONCERT：Chamber Music for piano and violin with the TRAMMA FACCHINI DUO，Italy

KHПOӨЕАTPO＂M．XATZI $\triangle A K I \Sigma " ~ \Omega P A ~ E N A P ミ H \Sigma ~ 21: 00 ~$ EIIO $\triangle O \Sigma 10$ EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION 10 EURO

## IETTEPA 8 момпй

O $\Sigma Y \wedge \wedge O Г O \Sigma$ BIANNITQN HPAK＾EIOY＂O ПATOYXA乏＂ пароטбıá弓દı то غ̇рүо
«ГРАММАТА $\Sigma$ ION ГIO MOY»

 Mouбiкウ่：Гiávvns $\Delta a \mu a p \lambda a ́ k \eta s ~$

The Heraklion Viannos Society in Letters to my Son

KHПOఅEATPO «N．KAZANTZAKHइ» $\Omega$ PA ENAP $\mathrm{H} \Sigma 21: 00$ EII．EAEYOEPH VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION FREE

## ／LEIIEMBPIOL <br> TPITH 9 Tufesal

To Mouđikó Eúvo入o «NOETIMON HMAP» пароuбiáそદ
 $\mu \varepsilon$ тітло





To «Nóбтıиov＇Huap» amote入oúv oı：
 $\Delta \varepsilon \lambda ı o u ́ \sigma \eta ~ E \lambda \varepsilon ̇ v \eta: ~ B ı д \lambda i, ~ M a v t o \lambda i v o, K a \lambda ı t \sigma o u v a ́ k \eta ~ E u ̀ \eta: ~ Ф \lambda a ́ o u t o ~$





CONCERT：Nostimon Hemar（The Day of Return） in a tribute to Stavros Kouyioumtzis KHПОӨЕАТРО «M．XATZI $\triangle A K I \Sigma » \Omega P A$ ENAP

EIIODOI ENEYOEPH
VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION FREE


TO ӨEATPO＂MOPФE5＂

＂ФऽNAZEI O KへЕФTH乏＂



 Фట்та－Нхоऽ：Nікоऽ Арєтáкпऽ
Фроvtıotn่s：Гiávvns Пavtayiás
THEATRE：The Morfes Troupe in
The Shouting Burglar，a comedy by D．Psathas

K＾AEIIKHI KI®APAI－TPAГOYAIOY



Niкos Пamaкんvбтavtivov：КІӨápa

CONCERT：Music for classical guitar and piano－a tribute to Lorca，performed by N．Papakonstantinou and A．Tzitzika KHПOӨЕАТРО «M．XATZI $\triangle$ AKII» $\Omega$ PA ENAP $=H \Sigma 21: 00$ EII．EMEYOEPH VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION FREE
IIPALIIEYHI 12 Finay

## £Y＾ヘOГOェ MEPAMBEAISTRN NOMOY HPAK＾EIOY

Movoıkохорєutıká Пapaסобıaкá $\Delta \rho \omega ่ \mu \varepsilon \vee a$,

tou Niкou Bápda（＾upapoyıávvns）

Xорєヒ்દı＂H KроטӨıavท่ парદ̇a＂
amó tov Kрои́бта
इтпv єк тотıка́ тарабобıака́ кєра́бната

FOLK MUSIC AND DANCE：
The Heraklion Merambello Association
KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKHE＂$\Omega$ PA ENAP $=\mathrm{H} \mathrm{\Sigma} 21: 00 \mathrm{EIIO} \triangle \mathrm{O} \mathrm{\Sigma}$ ： EİODOI EAEYOEPH VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION FREE

## ［ABBATO 13 stitunay

PEEITAN ПIANOY ГIA 4 KAI 6 XEPIA


इо入ıбт：
XAPIKへEIA ПPINAPH NTEटIIムABA MПAKAへOBA， rIANKA NENTEATEEBA
CONCERT：Music for piano 4 hands and piano six hands， with Hariklia Prinari，Desislava Bakalova and Ganka Nedelcheva

## ［EIIIEMBPIOL／

INYPIIIHII 14 sman SEPTEMBER C
H OMA $\triangle A ~ \Sigma Y Г X P O N O Y ~ X O P O Y ~$ ＂JAM ART COMPANY＂

＂$\triangle$ PYMA ATOM 2 N ME EIKATIKE ANA「KEг＂

 Поиаvтוбио́s，Фоßıбно́s，

Еگпргбוovıбرós
каı Pop Art $\mu$ ह́ба апо́ то
фако́ тои өєátpou，тои
xороӨгátpou，tou $\mu$ aúpou
Өعáтрои，тou video art
kal тпऽ ноибוкйs．
 इu

MODERN DANCE：THE JAM ART COMPANY
in Institution for People with Visual Arts Needs
KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKH乏＂$\Omega P A$ ENAP $=$ H $21: 00$
EIIO OOE 10 EYPS ФOITHT． 5 EYPS VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION 10 EURO，students 5
£YNAY＾IA tou ITENIOY MПIKAKH ＂ГIA TA ПAIDIA THГ AФPIKHГ＂

H ouvau入ia праүнатотовіта


$\Delta ı$ ıpүáv由бף Iعраптобто入ıко่s бט்入入оүos ＂H 「દ̇чupa tns Aүámņ»
CONCERT：Stelios Bikakis
Cretan folk benefit concert in aid of the Bridge of Love Missionary Association，Africa
KHПOӨEATPO＂N．KAZANTZAKH $\Sigma$＂$\Omega P A$ ENAP $\mathrm{H} \Sigma 21: 00$ EIIO $\triangle O \Sigma^{*}$ VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION＊


## EYNAYAIA

 «TELEEPI TPAГOYロILTE $\triangle Y O$ ПIANIETE ГIA TH PIKA $\Delta E \wedge H Г I A N N A K H »$

 ＾ìu $\Delta$ áka кaı Aбmaбia Kapa入n่

Өa akоибтоúv tpayoúסıa
tns Pikas $\Delta \varepsilon \lambda \eta$ үıavvákn


CONCERT：Music for four voices and two pianos （a tribute to Rika Deligiannaki）
performed by Myrto Georgiadi，Yiannis Idomeneos，
Marimel Chryssi，Kostis Rasidakis，
Lily Daka and Aspasia Karali
BAEINIKH AГIOY MAPKOY BASILICA OF ST．MARK（LIONS SQUARE） תPA ENAPミHE 21：00 EIEOAOE 10 EYP $\Omega$ TIME：21：00 ADMISSION 10 EURO

## ［EIIEMBPIOL／

TEITPTII 17 winnsany SEPTEMBER
To＂PתEIKO KPATIKO XOPOOEATPO T $\Omega \mathrm{N} \wedge A \Omega \mathrm{~N}$ TOY KAYKA亡OY＂
mapouбוáそعı TOUS «IПTAMENOYE TLAPOYミ»

Mıa Өعaرatikn่ парáбтабп $\mu \varepsilon$ акроßатіка́ бтоıхєіа， п入ou்бıa $\varepsilon Ө$ viká кобтои́ $\mu \mathrm{Ia}$ Kaı $\varepsilon \xi a ı \rho \varepsilon т ו к \grave{~}$ бкпvoӨをбіа．
Парабобıакоі
Фолклорікоі
 Kaukáoou
kaı tns Nótıas P Pooias $\mu \varepsilon$
ouvodとia 弓んvtavñs
opxn்otpas
$\mu \varepsilon$ парабобıaká ópyava

FOLK MUSIC AND DANCE：The Russian Dance Theatre of the Caucasus Peoples in Flying Czars
KHПOӨEATPO «N．KAZANTZAKH $\Sigma » \Omega P A$ ENAP EIZO $\triangle$ OE＊VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION＊

## IEMIITH 18 turnsuly



ᄃYNAYへIA $\mu \varepsilon \Sigma A \equiv O \Phi \Omega N O$ каı ПIANO «Sax de Voyage＂
 （ $\sigma a \xi$ ó甲 $\omega \vee$ ）
E入દ̇vŋ Пamaomúpov
（mıávo）
Epya tav：Vivaldi，Rachmaninoff， Sancan，Ravel，Iturralde，Bedard，Sommer，Naulais

## CONCERT：Sax de Voyage

 perform works for piano and saxophone with Stella Arabatzoglou（saxophone）and Eleni Papaspyrou（piano）KHПOӨЕАTPO «M．XATZI $\triangle A K I \Sigma » \Omega P A$ ENAP EII． 10 EYP $\Omega V E N U E$＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION 10 EURO


## ¿YNAYNIA <br> ＂H $\Delta E E I O T E X N I A$ תГ MELON EKФPALE＂ EPIA ГIA BIONI KAI ПIANO T $\omega \mathrm{V}$ ： Handel， Beethoven，Brahms，

 Wieniawski，Bela Bartok， Paganini kal P．De SarasateMe tous oo入iбтeऽ：

CONCERT：Chamber music for violin and piano with loannis Lambos and Efi Agrafioti

## PEIITAへ KへAㄷIKHェ KIOAPA乏 $\mu \varepsilon$ tov MANOAH BPONTINO

 каı Pouavtıкท่s єпох＇்ऽ

TWV：
Domenico Scarlatti， Johann Sebastian Bach， Giulio Regondi， Emilio Pujol，Isaak Albeniz kaӨஸ்ऽ кaı $\eta$ ह̇vtova $\mu \varepsilon \lambda \omega \delta ı$ ıń Sonatina tou Kupiákou T弓மpţıvákn．

CONCERT：Classical guitar recital with Manolis Vrontinos，in a programme of Renissance and Romantic music

KHПOӨЕАTPO «M．XATZIDAKII» $\Omega$ PA ENAPミH $21: 00$ EIE． 10 EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME： $21: 00$ ADMISSION 10 EURO

IYNAYAIA ME EPLA IIA BIONI KAI ПIANO


Me Tךv Marie－Claudine Papadopoulos（ $\beta ı{ }^{\prime} \wedge$ i） kaı tov Dimitri Papadopoulos（mávo）
¿ $\varepsilon$ غ́pүa $\mathrm{T} \omega \mathrm{v}$ ：
Cesar Franck，Maurice Ravel，Edvard Grieg Kal loannis Constantinidis
CONCERT：M．－Claudine Papadopoulos（violin）and D．Papadopoulos（piano）in a programme of works by Franck，Ravel，Grieg and Constantinidis
KHПOӨEATPO «M．XATZIДAKII» $\Omega$ PA ENAP
EII． 10 EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADM． 10 EURO


## IEYTEPR 2 Z м MONAY

Н Оєатрıкர் O $\mu$ áба
Гupvaoiou tou Eктаıбєutnpiou ＂То Паүкрйтіо＂
 aாó «TA $\Delta І \Phi О P A »$ тоט K $\Omega \Sigma$ TH ФРАГКОYへH YாєúӨuvoı Єعatpıкท்s Ouádas： $\Sigma \dot{\varepsilon} \beta \eta$ Гદผрүıáठou－Kокорغ்入ıa Kผ்бтas Avరpıట்тns
THEATRE：THE PANCRETION SCHOOL TROUPE IN Ta difora（Double Bearers）by Kostis Frangoulis

## ［EIIEMBPIOL／

## TPITI $28+$ TEITPTII 2

TUESAMY＋WEDNWSDAY

## O ГIANNHE EIMSNIDHE




 TOY П＾ATתNA


THEATRE：Yiannis Simonidis（Greek Theatre，New York） in Plato＇s Apology of Socrates
in Greek（23／9）and English（24／9）
KHПОӨЕАТРО «M．XATZI $\triangle$ AKI $\Sigma » ~ \Omega P A ~ E N A P=H \Sigma ~ 21: 00 ~$ EII． 10 EYP $\Omega$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION 10 EURO
IIEMIITH 25 Iturgany
To＂ӨEATPO KPHTHट＂
пароuбıáそદı
Tnv K $\omega \mu \omega \delta i a$
＂$\triangle$ ON KAMI＾O＂
tou £．Пататگŋं
ミknvo日とのia：
$\Delta$ пийтоп
Фраүкıaбou入ákn
THEATRE：
The Crete Theatre in

## Don Camillo

by S．Patatzis


KHПOӨEATPO «M．XATZIDAKII» $\Omega$ PA ENAPミH $21: 00$ EILO $\triangle O \Sigma^{*}$ VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION＊


FOLK MUSIC AND DANCE：The＂Morea＂Peloponnesian Society of Crete．Traditional music and dance from the Peloponnese



 E．$\Delta$ рáкоu，N．Bapסáкп，M．Tpıavтачи $\lambda \lambda$ áкпS


THEATRE：The Minoa Theatre
in The Greenhorn by Pantelis Horn
KHПOӨEATPO «M．XATZI $\triangle A K I \Sigma » \Omega$ RA ENAP $\equiv H \Sigma 21: 00$ EIIOAOL＊VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION＊


## H OEATPIKH EKHNH HPAKAEIOY

 ＂BPONTAKHAEE KAI ФOYPTOYNAKH ${ }^{\text {BEL }}$

ミknvoӨとのia：
Mávos Maviás THEATRE：The Heraklion

Stage Troupe in the comedy Fortounakis versus Vrontakis

KНПОӨЕАТРО «M．XATZI $\triangle$ AKII» SPA ENAP EIIOAOI＊VENUE＂NKT＂，TIME：21：00 ADMISSION＊ IEYTEPA 29 момау

H ЄEATPIKH OMA AA＂Sotto Voce＂

 « Mそ்סعıa॥ $\sigma \varepsilon \mu о \rho \varphi \grave{~ \mu о v o \delta \rho a ́ \mu a t o s ~}$


H парáoтaón غ́xદı
ઠıакрıӨєі ото Фєбтıß́入 Movodoá тпऽ Мпіто入а T $\omega \vee$ इкоті $\omega \vee$
 Пaiگદı П Katepiva Bpėvtろou
THEATRE：The Sotto Voce Troupe in an experimental interpretation of J．Anouilh＇s Medea
KHПOఅEATPO «M．XATZI $\triangle$ AKII» S2PA ENAP EIIO OOL＊VENUE＂MHT＂，TIME：21：00 ADMISSION＊

## 

##   10 KENTPIKO ДHMOTIKO DIAMEPILMA

A number of additional free performances will be given in the Heraklion suburbs throughout the festival period． Details are available on request．

## Tрітп 15／07




## Парабкєuท่ 18／07

 парáのтабп үıa пaıठıá «To үa入áそıo пou入i»


## Kирıакウ் 20／07

MouбIкウ่ Rock $\mu \varepsilon$ то оuүкр．＂WHY NOT The band？＂ Платвia ミعvia＇$\Omega \rho a \operatorname{l} \boldsymbol{\mu} \mu$

Пغ̇цттт 24／07
 DOMENICA» Kaı «MENILMA»
Вабı入ıкй Аү．Ма́ркоט＇$\Omega \rho a$ 8：30 $\mu \mu$

## Kирıакท் 27／07

 ＂ANADYEH＂


## Tعтápin 30／07



Платвіа Үүєıоvouıкой（па入ıós чои́pvos，бто＾áкко）
＇$\Omega \rho a \operatorname{l} 9 \mu$
ПЕ̇цттт 31／07

 kóのนou»
Па́рко Өєотоко́тои入оט＇$\Omega \rho a \operatorname{l} 8 \mu$

## Tрітп 05／08

Крптіка́ \＆парабобıака́ траүои́סıа $\mu \varepsilon$ то бטүкро́тпиа

Платвіа $\Delta a \sigma к а \lambda о ү ı a ̀ v v \eta ~ ' \Omega \rho a ~ 9 ~ \mu \mu ~$

## Tعтáptn 06／08

 КппоӨє́aтро＂М．Хатъıбакıs＂21：30

## Пغ̇иттт 07／08

 биүкро́тпиа тои Niкоu Kє甲а入оүıàvvn
Платвіа Avá入пшクs＇$\Omega \rho a 9 \mu \mu$

## Парабкєטท் 08／08

ミuvau入ia 入aïкоú tpayouסıoú $\mu \varepsilon$ то бuүкро́тпиа ths

платєіа Aү．Aıкатвріvŋs（＇Aүıos Mnvás）＇$\Omega \rho a 9 \mu \mu$

## Tрітп 12／08


 $\varepsilon Ө \varepsilon \lambda$ ovtikǹ aınoठooia kaı tn $\delta \omega \rho \varepsilon a \dot{a}$ opyáv $\omega$ V
Платвіа ミєvia＇$\Omega \rho a 9 \mu \mu$

## 

##  $\mu \varepsilon$ Eגعú日epク Eloobo 10 KENTPIKO DHMOTIKO DIAMEPILMA

## Tєтápтп 13／08




## Tрітn 19／08

＇Evtexvo 入аїко́ тpaүoúठı amó то $\mu$ оибıкó бúvo入о ＂Nóбтıиov＇Huap»
платвіа Aүіоט Тітоט $\omega \rho a 9 \mu \mu$

## Пغ் $\boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\pi} \boldsymbol{\eta}$ 21／08

 Гıávvŋ Kaббんтákク кaı Mávo Пaпабáкп
Платвіа Ayias Aıкатєpivns（＇Ay．Mnvás）＇$\Omega \rho a 9 \mu \mu$

## Трітп 26／08

ГІортท่ боко入átas бтŋv OYTOПIA，$\mu \varepsilon$ Хоро́ amó
 tango aாó тףv opáda TANGONEON


## 2o anatoniko ahm．alamepicma

## பєutépa 7／7




Парабкєטท่ 18／7


Kирıакп் 20／7


$\Delta \varepsilon \cup t \varepsilon ̇ \rho a ~ 21 / 7 ~$
Крптіко́ про́үрациа $\mu \varepsilon$ тоия N．Рапта́кп，Г． Фраүкıаба́кп，£т．Фраүкıаба́кп，K．Тбוкрıтба́кп $11^{\circ} \Delta \eta \mu$ отіко́ ミхо入єіо Xрибоாпүท่s

## $\Delta \varepsilon \cup t \varepsilon ่ \rho a ~ 21 / 7 ~$

¿uvau入ia $\mu \varepsilon$ тоия M．Папаб́́кп－Г．Кабшта́кп－
 （غ̇vтеХvo траүоúठו）


## Tعтáptท 23／7


Aú入єıos X
Пغ் $\mu \pi т \eta$ 24／7
¿uvau入ia $\mu \varepsilon$ tov Г．Кaббんтákn（غ̇vtexvo tpaүoúठı）


## Пغ் $\mu \pi т ท ~ 24 / 7$

 траүoúסו）


## Exondcioelc ora Tortro

##  $\mu \varepsilon$ Eरev́日ep Eloobo 20 anatoniko aHMOTIKO IIAMEPILMA

Парабкєטท่ 25／7

Пápко Ayias Aıкатвpivns tns ouผ่vupns бuvoıкias
Пغ் $\mu \pi т \eta$ 28／7
Пара́бтаоп караүкıó̧n amó тоv K．Міүк $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\eta}$ Пaıбıкй Xapá Ayiou Гع由рүiou Пópou

## Tعтáptŋ 6／8

Пара́бта⿱㇒ караүкіö弓n amó тоv K．Miүклn


## га́ßßато 23／8

Өغ்atpo OMMA ITOYNTIO «Га入àそıo поu入i» $13^{\circ}$ каı $42^{\circ} \Delta \eta \mu$ отıко̀ इхолвіо Катбанта́

## Kирıакウ் 24／8




## $\Delta$ عutépa 25／8

¿uvau入ia $\mu \varepsilon$ тоv Г．Па६ıцабáкп
$13^{\circ}$ каı $42^{\circ} \Delta$ диотіко́ ミхолвіо Катбарта́

## Tрітп 26／8

Крптіко́ про́үрациа нє то биүкро́тпиа N．Aviшvaка́кп $13^{\circ}$ каı $42^{\circ} \Delta$ пиотıко் इхолвіо Катбаипа்

## Tعтápтn 27／8




га́ßßato 6／9
 Харточи்入акая）

＊¿uvau入ia $\mu \varepsilon$ то лаїко́ биүкро́тпиа Status
$11^{\circ} \Delta \eta \mu$ откко́ इхо入єio Xрибоாпүท่s
＊OEATPIKH OMADA ANGELUS NOVUS（Паıঠıкń парáбтaøף－ коик入оӨд்atpo）

 Katooúva



＊OEATPIKH OMADA ANGELUS NOVUS（Паıठıкn่ тарáбтaஏп－ коик入оӨغ́atpo）


$14^{\circ}$ Апиотıко́ Гхоגєіо По́рои

$14^{\circ} \Delta$ пиотіко́ ミхо入єіо По́рои


## 

##  $\mu \varepsilon$ E入Eú $\theta$ हрク Eloobo 30 aYTiko aHMOTIKO DIMMEPILMA

## KYPIAKH 29／6

 биүкоо́тпиа тои Nікои 「由viavákn．

$\Delta$ EYTEPA 7／7

 ＇Ayıos Iんávvŋ乌 X

## TETAPTH 9／7





## ПЕМПтн 10／7

 К $\lambda \dot{\varepsilon} \varphi$ тпи＂${ }^{\prime \prime}$
ミtov X 人

## KYPIAKH 13／7

 Kגغ́чтпз＂


## ПAPAEKEYH 18／7





## гABBATO 19／7

Паıбıкó Ө́̇atpo＂To ГANAZIO ПOYヘı＂OMMA STUDIO $\sigma \varepsilon$


KYPIAKH 20／7
Паıбıкó Ө́̇atpo＂To ГANAZIO пOYNI＂OMMA STUDIO $\sigma \varepsilon$

Ayia Tpıáסa Kapeveio AÏbANI $\Omega$ TH 21：00

## TETAPTH 23／7



Mávou Maviá．


## TETAPTH 23／7




## ПAPAEKEYH 25／7

Паıбıкó Өદ்atpo＂חinOKı＂tou Káp入o Ko入óvtı $\sigma \varepsilon$ oкnvoӨとбia tou Nikou Zapんvákn


## KYPIAKH 27／7

Паıбıкó Өદ̇atpo＂To ГAAAZIO ПOYNI＂OMMA STUDIO $\sigma \varepsilon$




## KYPIAKH 3／8




## Фраүкіаба́кп．


TPITH 5／8
＾аїко́ Про́үрациа $\mu \varepsilon$ тทv орхท்бтра＂STATUS＂


## 

## 

## $\mu \varepsilon$ Eスeṽ日epク Eloobo 30 AYTiLK ahMOTIKO LIMMEPILMA

## ITETAPTH 6／8



ПAPKO O\＆pioбou \＆Mivตos 19：30

## ［ABBATO 9／8

＾aïkn่ ßpasıá amó tnv opxn்бтpa＂STATUS＂



## TETAPTH 20／8



Платєia Kapıviшv－Aүіа Bapßápa 19：30
$\triangle$ EYTEPA 28／8




## ПAPAEKEYH 29／8

BEACH PARTY（AuYou $\mu \varepsilon \tau \eta \vee \varepsilon \cup ү \varepsilon$ vikn่ xop $\dagger$ үia tou DRS FM．
Пара入іа ка́ть ап＇то Паүкрйтіо इта́бıо 21：00

## ［ABBATO 30／8

＇Evtexvo El入nvikó \＆Eúyxpovo Tpayoúठı，Mouбiкó oxńua tou Mávou Папабákn．


## KYPIAKH 31／8



Платвіа Kaцıviமv－Aүia Bapßápa 21：00
ПAPAEKEYH 12／9
 Namo入غ̇ผv Tбака入áкп．

OI ПАРАПАN $\Omega$ EK $\triangle H \wedge \Omega \Sigma E I \Sigma$ TOY ЗOט $\triangle H M O T I K O Y ~$
DIAMEPILMATOE ПPATMATOПOIOYNTAI EE EYNEPIAEIA TOY DIAMEPIEMATOE ME TOYE ПOヘITIETIKOYE EY＾NOTOYE： AӨANATתN，ГIOФYPO，AГIOY IRANNH X $\Omega \Sigma T O Y, ~ \Lambda I N T O, ~$ EETAYPSMENOY，TOYPN $\Omega N$ KAI $\triangle E I A I N \Omega N$

## 40 NOTIO aHMOTIKO DIAMEPILMA

## TETAPTH 2／7

 Kирıáко Міүклп

KYPIAKH 13／7

платвіа Nıкаі́as

## $\triangle$ EYTEPA 14／7


Кирıа்ко Міүклп．
Фортદ̇тба（ $\delta \varepsilon \xi а \mu \varepsilon v ท ่) ~$

## TETAPTH 16／7


Opáठa тоט £u入入óyou Ayiou I $\omega$ ávvn ．


## 

## каь $\Delta \eta \mu$ отเк\＆$\Delta レ \alpha \mu \varepsilon \rho l \sigma \mu a r \alpha$

## $\mu \varepsilon$ Eスev́日epク Eloobo

## 40 NOTIO AHMOTIKO DIAMEPILMA

## $\triangle$ EYTEPA 21／7




## TETAPTH 23／7

 Kирıáко Міүклп．


## KYPIAKH 27／7

Парабобıако́＾аїко́ траүои́бı N．Мта入т弓áкпS Н入ıо́ாто $\eta$（ $11^{\circ}$＾úкєıо）

## $\triangle$ EYTEPA 28／7




## TETAPTH 30／7




## $\triangle$ EYTEPA 4／8

Парáбтабп «Kараүкı́̇そп» aпó тоv Kapaүкıоろопаіхтп Kирıáко Міүклп
Атба入દ̇vıo（платгia）

## TETAPTH 6／8




$\triangle E Y T E P A 11 / 8$

Платвіа Nıкаіаs
$\triangle$ EYTEPA 18／8
¿úyxpovo E入入クviкó Tpaүoúסı M．Патабáкп H入ıои்то入ク（ $11^{\circ}$＾úкعıо）

## TETAPTH 20／8

 ＇Ayıos Iんávvns（пápко oठós Eppウ่）

## TETAPTH 27／8

三غ̇vo бuүкрótпиa
Платвіа Nıкаіаs

## ПAPAEKEYH 29／8


N．A入áтбата．
$\triangle$ EYTEPA 1／9


TETAPTH 3／9

Ay．Iんávvns $47^{\circ} \Delta \eta \mu$ отіко́

## EABBATO 13／9


Форт ̇́тба（ $21^{\circ}$ бXо入єіо）
$\triangle$ EYTEPA $15 / 9$
Пapaסooıakn่ Xopんסia «lఱvia Aŋסట்v» Нлıои்то入п

##   $\mu \varepsilon$ Eスev́Oعpク Eloobo TOIIIXA IIMMEPIIMATA

## BOYTE

1．ӨEATPO－＂BPONTAKH $\triangle E \Sigma ~ \& ~ Ф O Y P T O Y N A K H \triangle E \Sigma " ~ O E A T P I K H ~ \Sigma K H N H ~$
2．KPHTIKA－ANTQNHE AПOITO＾AKH
3．ЕЕNO ПAPADOEIAKO MOYEIKOXOPEYTIKO ЕYГKPOTHMA 27／8

## ITAYPAKIA

1．ӨEATPO－＂$\triangle$ ON KAMI＾O＂ӨEATPO KPHTH
2．KPHTIKA－ГIANNH \＆ГI』PГH EY＾OYPH
3．$\triangle A I ̈ K A ~-~ K A \Sigma T P I N H ~ K O M \Pi A N I A ~$
4．ЕENO ПAPADOEIAKO MOYミIKOXOPEYTIKO इYГKPOTHMA 27／8
$\triangle$ AФNE
1．ӨЕАТРО－＂МПА＾ANTEP＂ӨEATPO KN $\Omega \Sigma O Y$
2．$\triangle A I ̈ K A ~-~ K A \Sigma T P I N H ~ K O M П A N I A ~$
3．ENTEXNA E＾ヘHNIKA－XYNTHPAKHェ－KAェェ $\Omega$ TAKHェ－ПAПA $\triangle A K H \Sigma$
4．ХОРЕҮTIKO $\triangle$ HMOY I．П．MEइO＾OГГIOY－11／7
5．ЕENO ПAPADOEIAKO MOYЕIKOXOPEYTIKO ЕYГKPOTHMA 27／8

## BAEINEIE

1．ЄEATPO－＂ФএNAZEI ○ K＾EФTHГ＂ӨEATPO＂MOPФEг＂14／7
2．＾AÏKA－РЕМПЕТIKА－РЕМПЕТІКН ПАРЕА
3．KPHTIKA－ГIANNH $\& ~ \Gamma I \Omega P \Gamma H \Sigma ~ E Y \wedge O Y P H \Sigma ~$
4．ЕЕNO ПAPADOEIAKO MOYEIKOXOPEYTIKO ЕYГKPOTHMA 27／8

## AГIOE B

1．KPHTIKA－$\wedge A I ̈ K A-K \Omega \Sigma T H \Sigma ~ A B B Y \Sigma \Sigma I N O \Sigma$
2．KPHTIKA－$\Sigma T A O H \Sigma \Sigma T I B A K T A K H \Sigma$
3．ФI＾APMONIKH $\triangle$ HMOY HPAKAEIOY

## гKAへANI

1．ӨEATPO－＂TO ФINTANAKI＂OEATPO＂MIN』A＂
2．ААЇКА－РЕМПЕТІКА－РЕМПЕТІКН ПАРЕА 29／8
3．KPHTIKA－$\triangle A$ ÏKA－K $\Omega \Sigma T H \Sigma ~ A B B Y \Sigma \Sigma I N O \Sigma$
4．ЕЕNO ПAPADOEIAKO MOYEIKOXOPEYTIKO ЕYГКPOTHMA 27／8
OI HMEPOMHNIEL T $\Omega$ N EK $\Delta H \wedge \Omega \Sigma E \Omega N$
ПOY $\triangle E N$ ANAГРАФONTAI ЕTO ПAPON ПРОГРАMMA OA ANAKOINתOOYN ETON TOПIKO TYПO． OA ANAKOINתNONTAI EПIEHE KAI OI ENDEXOMENEL AN＾ATEE AYTIN

 Oठós Avठоо́үعш 4 Нра́кגєıо （ $\mu$ тробто́ атто́ то К．Е．П．）ТПл．： 2810399247


 каı tou MIET．

Ol EK $\Delta H \wedge \Omega \Sigma E I \Sigma ~ \Sigma T A ~ T O П I K A ~ K A I ~ \triangle H M O T I K A ~$
IIAMEPIZMATA OPIANQNONTAI
AПO TA EYMBOY＾IA TQN $\triangle I A M E P I \Sigma M A T \Omega N$

EKOEEH BIBAIOY
AПO KYPIAKH 13 IOY＾IOY
E®乏 TETAPTH 30 IOY＾IOY 2008
ПへАТЕIA E＾EYOEPIA乏
£Y＾＾OГO乏 BIB＾IOח』＾』N HPAK＾EIOY

## ATider ГIOPTH KPAIOY ПРОГРРАММА ГIOPTHE KPAEIOY

ПАРАГКЕҮH 4／7／08 ВАГГЕЛНГ ПYӨАРОҮАНг £ABBATO 5／7／08 ムIONYटH乏 KOPNHへAKH KYPIAKH 06／7／08 £TIBAXTAKHエ
 TPITH 8／7／08 MANONIOYAHE－XART： TETAPTH 9／7／08 MANONH A／EIETHE ПЕМПТН 10／7／08 ПЕТГАЯ Е
 इABBATO 12／7／08 HNIAK ㅍ KYPIAKH 13／7／08 KAMOMOAFE

DAFNES WINE FESTIVAL
Cretan Music Programme： Performances by
leading Cretan folk musicians every evening， from 4th July to 13th July


6n ПANEヘヘHNIA ＾AMПA $\triangle H \triangle P O M I A$ AIMODOTRN


Tદ入єтท่ દ̇va૬ņ： 3 Auүou̇бTou 2008


Нра́клєıо Трітп 12 Auүоט́бனо


## KAnOKAIPI 2008

 IOYMIOL／，TEIDPTH 18 ＋IENIITH 17 21：30
«Mala noche»
（Гкas Bav Lavt，
ठрá $\mu \mathrm{a}, 1985,78$ 入єпта́）


ITAPATK． 18 ＋［ABB． 18 21：30
«Water»
（Nтіта M $\dot{x}$ та，$\delta \rho a \dot{\mu} \mu \mathrm{a}, 2005$ ，
117 入єாта́）

## पЕҮIIER $21+$ TPITH H2 21：30


（ $\Sigma$ тпß Мто६ каı Nıк Пapk，кıvoú $\mu \varepsilon v a ~ \sigma х \dot{\delta} \delta ı a, ~ 2005$, 85 入єாта́，$\mu \varepsilon$ Uாо́тітлоиऽ）

```
IET. 2% + |EW|ITH 24 21:30
```

＂10．30 Ka入okaipı $\beta$ páбu» «10．30 p．m．Summer» （Zu入 Ntaбغ́v，aıбӨпиатіко́ брá $\mu a$, 1966， 85 入єпта่）


IIAPAKK． 25 ＋［ABB．2B 21：30 «H vúxta кaı $\eta$ п்̀̀ $\lambda$ »＂ ＂Night and the City＂
（Zu入 Nтaøধ́v，¢ı $\lambda \mu$ vouáp， 1950， 101 入єाтá）


MEYTEPA R\＆＋TPITH RA 21：30


IET． 30 ＋IIENIITH 31 21：30


## KA＾OKAIPI 2008

 AYгoyctoi CINEMA NUAHST ©

## DEYT．11＋IPIT．1R 21：30

«Прผıvo่ бто Tiffany» «Breakfast at Tiffany＇s»
（Mплغ̇ı＇Evtouapvts， aıбӨпиатікウ่ конعVті， 1961， 115 入єптта́


## IET． 18 ＋IIEMIIIT． 14 21：30

«To $\mu \varepsilon ү$ àлo گєпоல் $\lambda \eta$ а» ＂Der Große Ausverkauf＂ «The Big Sellout＂ （Ф入їрıav＇Oாітऽ， vтокіцаттігр， 2007， 94 лєпта่）


## KA1OKAIPI 2008 AYIOMITOCINEMA AUAUST



IAP．RP＋［ABB．R8 21：30
«H kupia kaı o vaúrns＂ «Travolti da un insolito destino nell＇azzurro mare d＇agosto॥ ＂Swept Away＂
（＾iva Вعртиі $\lambda \varepsilon \rho$ ，аıбӨпиатıкウ่ конє२ті， 1974,116 лептта́）


MEYT． $25+$ TPII．RO 21：30
«Yella»
（Kрiఠtiav Пغ̇тбо入vt， ठрá $\mu a, 2007,89$ лєптá）

## IET． 27 ＋IEXVIIT．28 21：30

＂O каоинпі̀ тои
$\mu \varepsilon \sigma o v o x t i o u n$ ＂Midnight Cowboy＂
 1969， 113 入єпта́）


IAP．A8＋［ABB． 30 21：30
«Гu «Plein soleil＂ ＂Purple Noon＂


## KA＾OKAIPI 2008

 ［ETIEMBPIOL SEPTEMBER

## IEVI．1＋TPIT．？21：00


«Ta૬íઠı бTn Xம்pa tผv Өaupátผv＂ «Sen to Chihiro no
kamikakushi» ＂Spirited Away＂
（Xayıáo Mıүıaろákı， Kıvoú $\mu \varepsilon v a ~ \sigma x દ ̇ \delta ı a, ~ 2001, ~$
$125 \lambda \varepsilon \pi т$ à，$\mu \varepsilon т а ү \lambda \omega т т ו \sigma \mu \dot{v} v o)$

«To $\mu a \dot{\rho} \rho o ~ \mu \pi a \lambda$ ívı＂ «Black Balloon＂
（E入íaa Ntáouv，oıкоү६vદıakn่ конєvті，2008， 97 лепттá）

IAP． $5+$ LABR． 6 21：00

«Yппре்тпба тоV
ßaoıiıá tns Ayplias＂
＂Obsluhoval jsem anglického krále＂－
«l Served the King of England»

120 入єाттá）
ПРОГРАММАТІІMO乏－EПIへOГH TAINIתN：



 mágou amó tov David McClurkin．

ГENIKH EIIO $\triangle$ OE： 5 EYP $\Omega$ WTPIAKH 20／7 21：00
EK $\triangle H \wedge \Omega \Sigma \mathrm{H}-П \mathrm{POBO} \wedge \mathrm{H}$ TAINIA $\Sigma$ AПO TO KEӨI



WYPIDMH PI／7
21：00


EK $\triangle H \wedge \Omega \Sigma H$ ETAIPEIAE NOIOY ANTIXAÏMEP KAI $\Sigma Y N A \Phi \Omega N$ IIATAPAX $\Omega$ N NOMOY HPAK＾EIOY «A＾AH＾EГГYH＂ Проßо入ウ่ taivias $\mu$ וкрои́ $\mu \dot{\text { ̇kous }}$ «Tı عivaı autó；＂


 uாó in ઠıદúӨuvon tns k．K．T弓aүкapákn．

TIMH EIIOAOY： 5 EYP $\Omega$

## KYPIAKH 10／8 21：00

ӨEATPIKH ПAPAETAEH OMMA STUDIO AıбXט்入ou

（oknvo日をбia：
Avtívns $\Delta$ lapavtins）
「ENIKH EIZOAOE： 15 EYP $\Omega$


## EKOESH Ф®TOГPAФIAS

 IIYML ALIOY TEERPIIOY $8-7$ EELITEMBPROY ©00 (i) orpaciec

## Ouvoons థotomoonog



## AOyve Toypheotequverk!



Photography Exhibition
Glances Through the Lens
Thanassis Fotopoulos - Athina Tsiblostefanaki St. George Gate, Eleftherias Square 8-17 September










 то $\lambda_{\imath} \mu$ àvı тои Hракляіои．
＂ОркіЗонаı о́т $\mu$ порвітв va ко́чєтє то лаıцо́ $\mu$ ои عáv $\delta \varepsilon v$ ठıaбкє $\delta \dot{a} \sigma \varepsilon \tau \varepsilon "$ ＂NA EXETE ENA
KA＾O TAEIロI
ME TO П＾OIO TתN TPEへ＾』N＂


21 July－ 3 August
The Ship of Fools

A performance of Jason by a travelling troupe based on an old fishing boat plying the seas of the world．
> $\triangle$ HMOE XANI $\Omega$ N $\triangle$ H．ПЕ．X． ОЕATPO ANATONIKH乏 TAФPOY ПOヘITIETIKO KAへOKAIPI XANIA 2008
$\triangle E Y T E P A ~ 30$ IOYNIOY－TPITH 1 IOYAIOY－TETAPTH 2 IOYAIOY 200821.30
ФHMOTIKO ПEPIФEPEIAKO OEATPO KPHTH
Ф．Г．＾ópka MAT』MENO乏 ГAMO乏 $\Sigma k \eta v o \theta \varepsilon \sigma i a: ~ K \Omega \Sigma T A \Sigma ~ T \Sigma I A N O \Sigma ~$ $\Delta E Y T E P A 7$ IOY＾IOY 200820.30

 TPITH 8 IOYAIOY 200821.00

TETAPTH 9 IOY＾IOY 200821.00
 KYPIAKH 13 IOYAIOY 200821.30
ミuvauגia $\mu \varepsilon$ тоus $\Delta$ ．इABBOПOY＾O кaı O．ПAПAK』NさTANTINOY $\triangle E Y T E P A 14$－TPITH 15 IOYAIOY 200821.30
E＾AHNIKH OEAMATRN
Eupiniסף EへENH $\Sigma \kappa \eta v o \theta \varepsilon \sigma i a: ~ 00 \Delta \Omega P H \Sigma$ AOEPIDH乏 ПЕМПТН 17 IOY＾IOY 200821.30
ェYГXPONO OEATPO AOHNA William Shakespeare PIXAPAOE 「＇

ПАРАЕКЕYH 18 IOY＾IOY 2008
ENETIKO＾IMANI XANI』N 21.30
£YNAYAIA ME TH NANA MOY
ПАРАЕK． 18 －ГАВВ．19－KYP． 20 IOY＾IOY 200821.30
TWOFESTIVAL 2008

ДEYTEPA 21 IOY＾IOY 200821.30
N＇EO PEYMA－BUENA VISTA SOCIAL CLUB
TPITH 22 IOYAIOY 200821.30
MENANDPOY－«エAMIA» $\Sigma \kappa \eta v o \theta \varepsilon \sigma i a: ~ Г ı a ́ v v \eta \varsigma ~ М o ́ \rho т \zeta о \varsigma ~$
TETAPTH 23 IOY＾IOY 200821.30
 ПЕМПТН 24 IOY＾IOY 200821.30
ETAIPEIA TEXNH $<$ 《 ${ }^{n}$ EПOXH 》
William Shakespeare Twelfth Night［ $\Delta \Omega \Delta E K A T H$ NYXTA］
KYPIAKH 27 IOY＾IOY 200821.00
Euvau入ia $\mu \varepsilon$ tov HへIA ПAへIOYロAKH
TETAPTH 30 IOY＾IOY 200821.30
«GALA A乏TEPSN TOY KPATIKOY MחANETOY TH乏 MOミXA乏» ПЕМПТН 31 IOY＾IOY 2008
ОЕАТРО ANATO＾IKH乏 TAФPOY－ 21.30

 ПАРАГKEYH 1 \＆इABBATO 2 AYГOY£TOY 200821.00 E＾AHNIKH OEAMATRN
KAPMEN POYГГEPH 《POMחEN TRN $\triangle A \Sigma \Omega N »$
KYPIAKH 3 AYГOYETOY 200821.00

ПOAITIETIKO ANTAM』MA 2008
KYPIAKH 3 AYГOYミTOY 2008
$\triangle H M O T I K O \Sigma$ KINHMATOГРАФO乏 KHПO乏－ 21.00
 ФEYTEPA 4 AYГOY
GORAN BREGOVIC $\mu \varepsilon$ T $\eta v$ Wedding and Funeral Band TPITH 5 AY「OY乏TOY 200821.30
ミuvau入ia $\mu \varepsilon$ тqv AАКНЕТН ПРЯТОЧААТН
ПЕМПТН 7 АYГОYГTOY 200821.30
ГРНГ．ЕENOTOY＾OY 《O ФIOPO乏 TOY＾EBANTE》

ПAPA乏KEYH 8 AYГOY乏TOY 200821.30
£uvau入ia $\mu \varepsilon$ tov MIXAAH TZOYГANAKH
ミABBATO 9 AYГOY£TOY 200821.00 ＾AOГРАФIKO乏 OMI＾O乏 XANIRN $8^{n}$ Гıopтท் napáठoons KYPIAKH 10 AYГOYETOY 200821.30 पHПEOE POYMEへH乏 AI乏XY＾OY «ПPOMHOEA乏 $\triangle E \Sigma M \Omega T H \Sigma » ~$ ミknvo日とのia：XPI $\Sigma$ TO $\Sigma$ KA＾ABPOYZO
$\triangle E Y T E P A 11$ \＆TPITH 12 AYГOY乏TOY 200821.30
CORONET－Rob Becker CAVEMAN
$\Sigma к \eta v o \theta \varepsilon \sigma i a-\Delta ı a \sigma \kappa \varepsilon \cup \eta ่ ~: ~ A v a \sigma t a \sigma i a ~ П a n a \sigma т a ́ \theta \eta ~$
TETAPTH 20 AYГOY $\Sigma$ TOY 200821.30
ATTIKH इKHNH－$\triangle H \Pi E O E$ KOZANH乏
 ПЕМПТН 21 АYГОYГTOY 200821.30 ПоАıтוбтıк்่ モ̇к甲рабп MO＾IEPOY «ГIATPO乏 ME TO इTANIO» इKHNOOE $\Sigma I A: ~ B a \sigma i \lambda \eta ~ T \sigma ı ß ı \lambda i к a ~$ KYPIAKH 24 AYГOY乏TOY 200821.30 ＂BLOOD BROTHERS＂TOY WILLY RUSSEL
इкпvoӨをбia：Kळ்otas $\Sigma$ пupónou入os
TPITH 26 AYГOYミTOY 200821.00

> $\triangle H M O \Sigma$ XANI $\Omega$ N $\triangle$ H．ПЕ．X． ОЕATPO ANATONIKH乏 TAФPOY ПONITIETIKO KAへOKAIPI XANIA 2008

TETAPTH 27 АYГOYटTOY 2008 ENETIKO＾IMANI XANI $\Omega$ N－ 21.00 ФAPOE ПO＾ITIEMOY
ПО＾YӨEAMA ME MOYミIKH，XOPO，$\triangle$ P $\Omega$ MENA，ПYPOTEXNHMATA इABBATO 30 AYГOY
Oモ̇atpo AOHNAION Mo入ıĖpou TAPTOYФO乏

इABBATO 5 इEחTEMBPIOY 200821.30
Schoolwave Festival
 $\triangle E Y T E P A 15$ इEחTEMBPIOY 200821.30
ЕЛАНNOPתइミIKO EMПOPIKO EПIMEへHTHPIO
OI IחTAMENOI TEAPOI
«To М $\varepsilon ү a ̀ \lambda о ~ М п а \lambda \varepsilon ่ т о ~ I п т a ́ \mu \varepsilon v \omega v ~ T \sigma a ́ \rho \omega v » ~$

## EKOEEEİ

29 Iouviou 6 Iou入iou 2008 －Пa入ıó Tع入んveio

29 Iouviou 6 Iou入iou 2008 Гıa入i TZapıai
 11 Iouniou 20 Iouniou 2008

25 Iou入iou 11 Auyoúgtou 2008 Evetikó Aıpȧvı Xaviov Aүpotikós Aúyouotos
18 Auyoúgtou 31 Auyoúgtou 2008 －Пa入ió Te入cuvio


## 



 THE MUSIC OF THE NIGHT $\mu \varepsilon$ тоиц：$\Delta$ ．$\Delta$ рака́кп，Eup．$\Sigma$ та $\mu a t i o u$ каı Гіш்рүо＾ıа́кп
乏YNTZANAKH $\sigma \varepsilon \sigma u v \varepsilon p y a \sigma i a \mu \varepsilon$ т $\quad$ I．M．K．A
$\Delta \varepsilon u t \varepsilon ̇ p a ~ 1 ~ \Sigma \varepsilon п т \varepsilon \mu ß p i o u ~ 2008-N e ̇ a ~ X ळ ் \rho a-19.00 ~ Г I O P T H ~ \Sigma A P \Delta E \wedge A \Sigma ~$ โYNAYAIE ME THN ПAIDIKH XOPSAIA TOY $\triangle H M O Y$ XANI $\Omega$ Tعтáptף 27 Auyoúotou 2008 －Evetıкó $\Lambda_{ı} \mu a ́ v ı ~ X a v i \omega v-21.00$
 Mzïvtávi－21．00




EKДHへЛミEI乏 $\triangle H M O T I K O Y ~ K I N H M A T O Г Р А Ф O Y ~ K H П O \Sigma ~$
$\Delta \varepsilon u t \varepsilon ̇ p a 28$ Iou入iou 200821.30 Mou $2 . \Delta \omega \mu$ ．－ 2 ABBINA 「IANNATOY



Kирıаки் 7 £єпт $\boldsymbol{\Sigma} \boldsymbol{\beta}$ piou 200821.00
＇Ерютоя тро́по апо́ то＾аоүрарıко́＇Oиıло Xavi $\omega$ v

13 Iou入iou 2008 －Néa Xஸ்pa бто пápко «По入ux $о \dot{v} \eta ~ П о \lambda u x \rho o v i \delta \eta » ~-~$ 19.00

19 Iouגiou 2008－Néa Xஸ́pa пара入ia－ 20.30
26 Iou入iou 2008 －Платвіа Мптро́по入пऽ－ 20.30
20 Iou入iou 2008 －П аттвia Тà $\lambda \omega$－ 19.30

8 Auyoúotou 2008 －ПЛatعia इavtpıßaviou（Evetıкó＾ı»ávı）－ 21.30

## ПAPADOEIAKE乏 BPADIE



 21／8／2008－Еvєт．$\Lambda ı \mu . ~ X a v i \omega v-П а р а б . ~ \Sigma u ́ \lambda \lambda . ~ \Sigma т а и р а є т о і ~-~ 21.00 ~$ 28／8／2008－Мı Паүкрйтіоя＇Оиілоя Вракофо́ршv－ 21.00
4／9／2008－Еvєт．＾ıц．Xavi $\omega v$－Лúкєıo t $\omega v$ Е $\lambda \lambda \eta v i \delta \omega v$ Xavi $\omega v$－ 21.00
 ПAPA乏TA乏EI乏 OEATPOY इKIRN ME TON NIKO MП＾AZAKH
 23／7／2008－Проаú入ı Eкк入пбias Ayiou Nعктаріоu，Пaxıavá 21.00
 30／7／2008－П入атвía Aүiou Nıко入àou，Meïvtávı 21.00
4／8／2008－П入атвia $\sum п \lambda$ àvтZıa̧ 21.00
BPADIE £KAKIOY кá $\theta \varepsilon$ TETAPTH anó 9／7 غ̇மs 27／8 otov $\Delta \eta \mu$ отıќ Kŋ்по 20.30

## ANATENNHEIAKO <br> ФEETIBAA <br> PEOYMNOY



## 5／7／2008

 avaүદvvnoıakoús xopoús，amó tnv ouáda xopoú «Xopóvסع»＂ 7／7／2008

ミuvau入ía Ita入ıkńऽ $\mu$ паао́к $\mu$ оибікńs $\mu \varepsilon$ то бúvo入o $\mu$ оибוкńs Mпарóк＂Il Traversiere＂．Massimiliano Torsiglieri， $\mu$ паро́к $\varphi \lambda a ́ o u t o . ~ D a v i d e ~ M o n t i, ~ \mu п а р о ́ к ~ B ı о \lambda i . ~ G i o e l e ~ G u s b e r t i, ~$
 8／7／2008
＂Ayres and divisions to sing and play with the violin＂



 10／7／2008

ミuvau入ía Гعр $\mu a v i k n ́ s ~ \mu \pi a \rho o ́ k ~ \mu o u \sigma ı k n ́ s ~ t o u ~ I \omega a ́ v v \eta ~ \Sigma \varepsilon B a \sigma t ı a v o u ́ ~ M m a x . ~$ Davide Monti $\mu$ паро́к Bıо入í Massimiliano Torsiglieri $\mu$ парóк $\varphi \lambda a ́ o u t o ~$ Гєрáбıцоऽ Xоїסáя тбє́ $\mu \pi а \lambda о$

11／7／2008
«Tiento，Romanesca，Fantasia que contrahaze la harpa en la manera
 xعpoovท́oou．Francisco Gato vihuela，guitar，percussion Maria Christina Cleary arpa de dos ordenes

## 12／7／2008

 $\mu \varepsilon$ to бúvo入o इúvo入o «Les Buffardins»．Anne Mertens，$\sigma o \pi \rho a ́ v o . ~ F r a n k$ Theuns，$\mu$ паро́к $\varphi \lambda$ áouto．François Fernandez，$\mu$ паро́к Bıоіi．Liam Fennelly，Bıóла vта ука́ $\mu \pi а$ ．Laurent Stewart，тбє́ $\mu \pi а л о$ 13／7／2008
ӨEATPIKH $\Sigma K H N H ~ П O \wedge I T I \Sigma T I K O Y ~ O P Г A N I \Sigma M O Y ~ \triangle H M O Y ~ E \Lambda E Y \Sigma I N A \Sigma ~$ Ruzzante «OI X RPIATEE»
14／7／2008 XAÏNH $\Delta E \Sigma H$ «KáӨoठoऽ t $\omega \vee \Sigma a \lambda \tau \iota \mu \pi a ́ \gamma K \omega \vee »$ 15／7／2008
 поо́үрац $\alpha$ а $\varphi \varepsilon \rho \omega \mu \varepsilon ́ v o ~ \sigma \varepsilon$ FOLIAS \＆ROMANESCAS．Jordi Savall， Bıó $\alpha$ vta үкá $\mu \pi a$ ．Xavier Díaz Latorre，$\theta \varepsilon o ́ \rho ß \eta, ~ к ı Ө a ́ p a ~$
 PeӨú $\operatorname{vvou}$ Проßo入ń taıvías «МákBとӨ»

17／7／2008 ETAIPEIA ӨЕАТРОY X $\Omega P O \Sigma$ «АПОКОПО,$~ \mu i ́ a ~ к \omega \mu \omega \delta i ́ a ~$ غ́кплпそп»，тоu Мпгрүаסŋ́

## 18／7／2008

 aпó tov $\Delta \eta \mu \eta ́ \tau \rho \eta ~ П \rho о บ ́ \sigma a \lambda \eta ~ к a ı ~ т \eta v ~ Г \omega ү \omega ́ ~ Ф \rho a ү к ı a \delta a ́ k \eta-\Lambda o u к a ́ ~$ 19／7／2008
ӨEATPO ГISPГO KIMOYAHE：PIXAP $\Delta 0 \Sigma \Gamma^{\prime} /$ William Shakespeare

## 20／7／2008

 параүшүท́s tou Ross Daly．

## 22／7／2008

 William Shakespeare «H $\Delta \Omega \Delta$ EKATH NYXTA»．

23／7／2008 Гıoptń 入ńگŋऽ


SPOR FM KPHTH 87,6-STAR FM 88,4-MOYEIKO KANANI 105,1
ATHLETIC 104,2-SUPER RADIO 90,4-KPHTIKOE FM 88,7-FRESH RADIO 93,6


VANILLA SHAKE 98,7 FM- $\wedge$ AM $\Psi H$ FM 92,9 -TEXNH 95-LOVE 102,8
CITY 100-ФOITHT 2 N П.K.VOC RADIO 96,7 FM -EI HPAK^EIOY 105,4 FM

## Eптібףऽ عuxapıбтєi:









## XPHIIMEL INHPO@OPIEL














- Kindly note that unauthorized video recording and flash photography of performances is strictly prohibited


## -Key to venues:

$($ NKT $)=$ Nikos Kazantzakis Open Air Theatre
$($ MHT $)=$ Manos Hadjidakis Open Air Theatre

Tickets: Municipal Building (2, Androgeo St.) $9: 30 \mathrm{am}$ to $\mathrm{I}: 30 \mathrm{pm}$ and 6:30am to $9: 30 \mathrm{pm}$ daily
Nikos Kazantzakis Open Air Theatre 9:30am to $\mathrm{I}: 30 \mathrm{pm}$ and 6:30am to $9: 30 \mathrm{pm}$ daily
Information regarding performances and the precise location of venues can be obtained by dailling the numbers given below.

A number of additional free performances will be given in the
Heraklion suburbs throughout the festival period - details are

## ХОРНГОI

toY ¢EETIBAN ＂HPAKAEIO－KAAOKAIPI 2008＂

## ПЕРІФЕРЕІАКО TAMEIO KPHTH乏

## T．E．D．K．HPAKAEIOY

## पrTTOE

## 1）MAPKAKHE

OT：
since 1960
IPA D I KEI IE X NE E tUПСКреta

## EKDOLEIL

 $\triangle$ IANOMEE BIBNI $\Omega$ N

KAPTEE TOYPIETIKOI XAPTEE

## OIKOETYA

－ミто ठоо́ио прос Ма入áס́єऽ
－Etnv Aגıкарvacoó ото боб́но прос ВІ．ПЕ Tnג．： 2810319600 －www．oikostyL．gr

# MEГA乏 XOPHTOE ФEETIBAA ＂HPAKAEIO－KAへOKAIPI 2008＂ 



## HHMOL HPAKIEIOY

## KATAटTHMATA $\triangle E \Pi T A H$



 $\pi \varepsilon \rho \imath \mu \varepsilon ่ v o v v$.
Н качєтย́рєıа＂MAPINA＂$\mu \varepsilon$ чо́vто то Evє七ıко́ кáoг $\rho o$＂Koúlદ＂．．．


 tou Aүiou Titou пגál otףv ooó tทS＂Пגávクs＂ тทv 25ทs Avүov่otou．．．






 Kартєроч்＂о $ү а \nu \omega \mu \varepsilon ́ v \eta, ~$
 ауаччктика́ үıа va $\mu a S ~ \mu v \eta ं \sigma \varepsilon ı ~$ ólous otףv aпólavon
tou
ตعtıvoú
калокачрıои́．．．

## OPГAN $\Omega$ LH－EПIMEAEIA EK $\Delta$ OLH亡

## ［IIPTOL ANTQNAKHI

ЕXEDIAEMOE ПPOГРАMMATOE
АЕЕПОІІІА МАРАГКАКН
email:newad@otenet.gr

## ЕКТҮПЛЕН ПРОГРАММАТОЕ

TO ПAPON ENTYПО KYK＾ОФОРЕI ГE 50.000 ANTITYПA
 （＂N．KAZANTZAKH乏＂，＂M．XATZIDAKIइ＂）， ऽTO $\triangle$ HMAPXEIO KAI $\Sigma$ E KENTPIKA $\Sigma H M E I A ~ T H \Sigma ~ П O N H \Sigma ~ M A \Sigma ~$

## ANTIETAOEITE

## EHL EKIXPONL BAPBAROULLLA

## LIOY N'LLOOLLAAZEL LLLIN IELOLPLA

## KAL LON LIOALLIEMO HOY HOLIOY MAE

Mia uporeßouhía tav $\Delta$ inpuv:
Hpakheiou, Ayiou Nikoháou, Peeúprou, Xavíwv


[^0]:    VENUE＂NKT＂，TIME：21：30 ADMISSION 20 EURO，students $\mathbf{1 5}$

